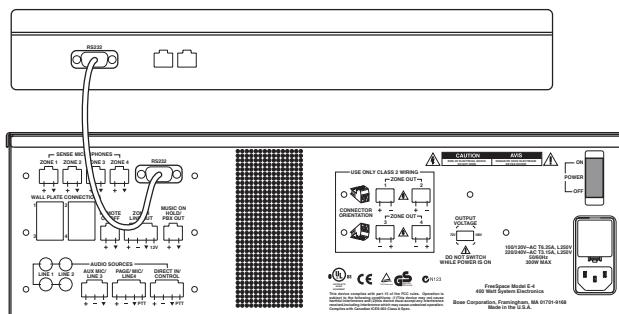


FreeSpace® E-4 System Quick Start-Up Guide

English

1 Connect your PC to the E-4 system

- NOTE:** Install your FreeSpace® system Installer™ software before following these steps.



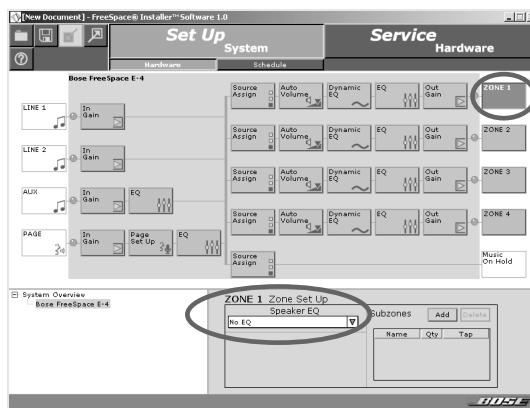
- Connect a straight-wired DB9M-to-DB9F cable between the COM port of your PC and the RS-232 port of the E-4 system.
- Make sure the E-4 system POWER switch is set to ON.

2 Start the *Installer* software



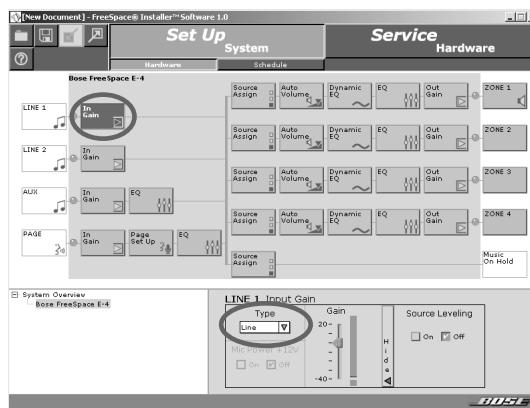
- Launch the *Installer* software on your PC.
- NOTE:** The software installation disc is included with the E-4 system hardware.
- When the connection is initialized, the *Installer* software automatically switches the E-4 unit from standby to operating mode.
- Once the connection is established, the Hardware Set Up window for the E-4 system appears on the screen.

4 Set zone Speaker EQ



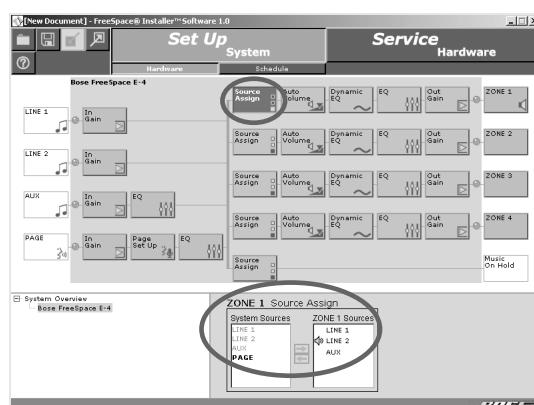
- Select ZONE Set Up for each zone output.
- Select the proper loudspeaker EQ type from the Speaker EQ drop list.

5 Set Input Gain for music sources



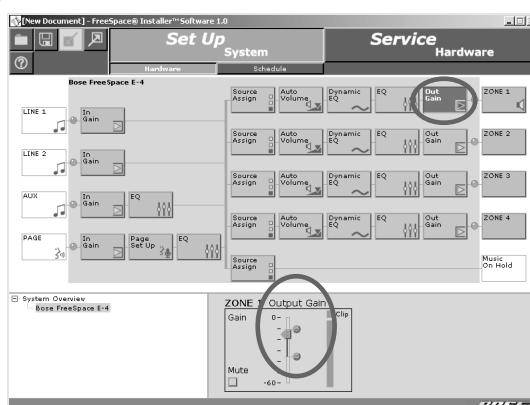
- Select In Gain for the first music source.
- Select the proper input type from the Type drop list.
- When using sources that have an output gain control, increase the source output gain until the signal meter is solid green. Occasional flashing red is normal.

6 Assign sources to zones



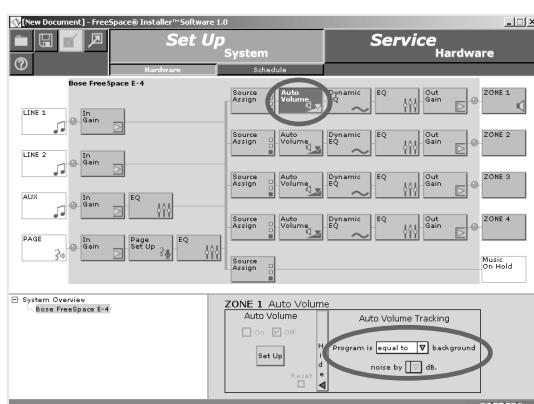
- Select Source Assign for each zone.
- Move selected System Sources to the ZONE Sources list using the right arrow (=>) button.
- In the Zone Sources list, double click on the name of the source you want as the default source.
- Assign Paging to a zone by adding the PAGE source.
- Make sure all zones are connected to the E-4 system.

7 Set zone Output Gain

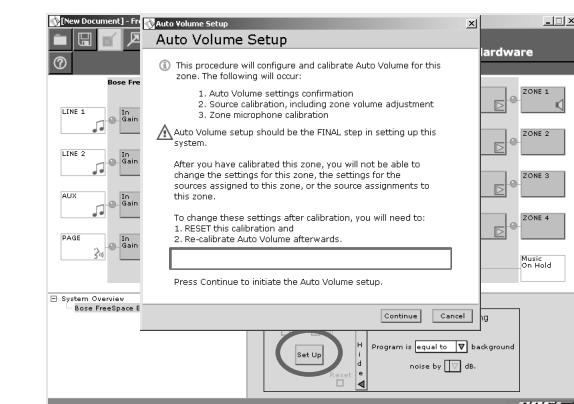


- Select Out Gain for each zone.
- Raise the Gain slider to the desired maximum volume and move the Maximum Gain Stop to this location.
- Lower the Gain slider to the desired minimum volume and move the Minimum Gain Stop to this location.
- Set the Gain slider to the desired initial volume.

9 Calibrate Auto Volume

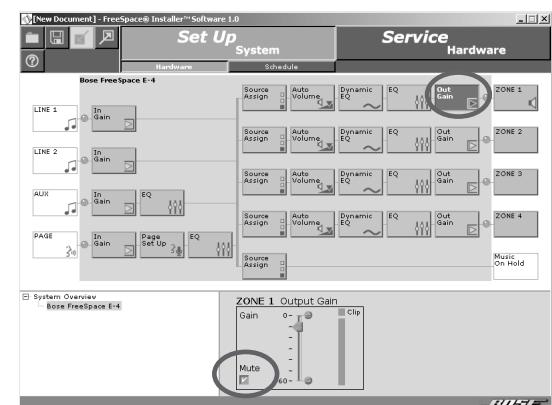


- Check that the Auto Volume sensing microphone has been installed according to recommendations.
- Select Auto Volume for the zone to be calibrated.
- Set the Auto Volume Tracking level. Use a level of "less than" by "3" or "6" dB for background systems, and a level of "equal to" or "more than" by "1" or "3" dB for foreground systems.

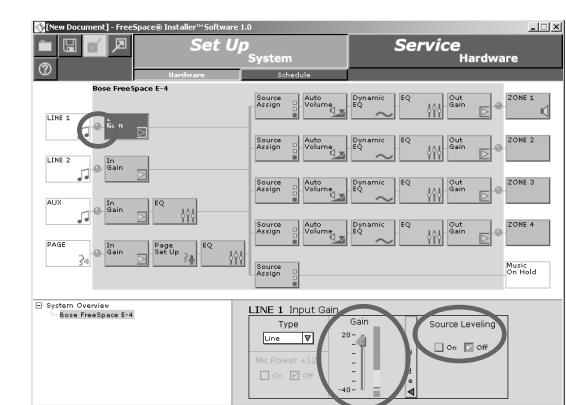


- Click the Set Up button to start the calibration process.
- Follow the onscreen instructions during the process.
- For detailed information on the Auto Volume function, see the online help system.

3 Mute the zone outputs

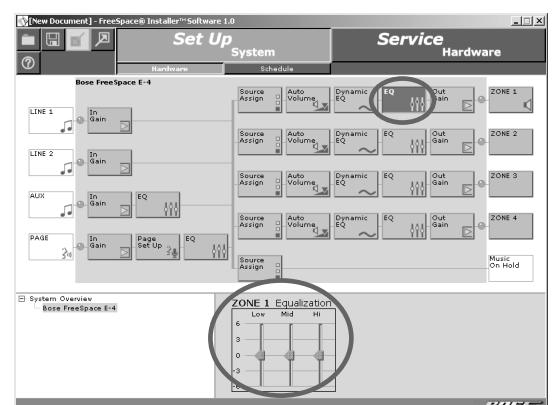


- Select Out Gain for each zone.
- Click the Mute checkbox to silence the zone outputs of the E-4 system.
- Leave one zone active for monitoring purposes, or connect a single speaker to the ZONE 1 output.



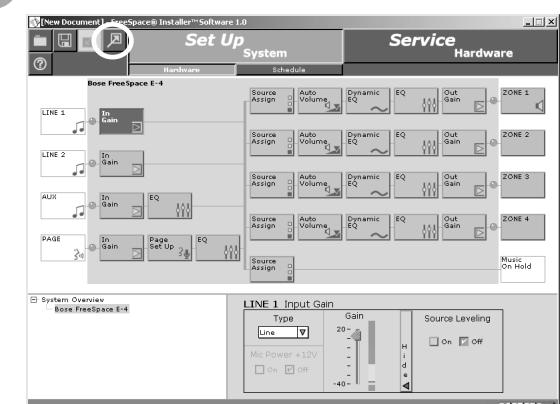
- When using sources that do not have an output gain control, increase the input gain using the Gain slider until the signal meter is solid green.
- Set Source Leveling to On. If you hear a dramatic increase or decrease in volume, adjust your input gain accordingly.
- NOTE:** For detailed information on the setup of mic, line and page sources see the online help system.

8 Adjust the zone EQ



- Select EQ for each zone.
- Make the desired adjustments to the Low, Mid and Hi equalizer controls.
- Select Dynamic EQ for the zone and set it to On.

10 Flash hardware configuration



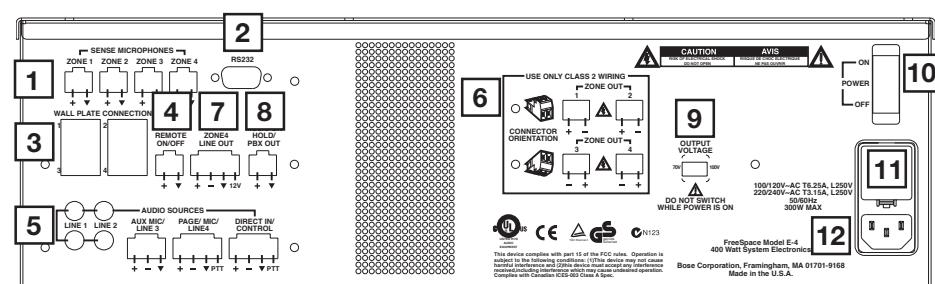
- Click the Flash Hardware Configuration button to save the current system settings as the new default configuration. The default configuration contains the settings that are loaded when the E-4 system is powered on.
- Click the Save File button to save the settings in a file on your PC where they can be stored for future use.

BOSE
Better sound through research®

©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022 English

Front Panel

- 1. STANDBY** – The STANDBY button switches the unit between standby and active. The color of the LED above the switch indicates the status:
Amber = Unit is in standby
Unlit = Unit is active
- 2. USB** – A USB communications port (for future use)
- 3. SYSTEM STATUS** – The SYSTEM STATUS LED indicates the condition of the unit.
Green = Normal Operation
Red = Fault condition
- 4. AMP Outputs** – These LEDs work in pairs (1 and 2, 3 and 4) and indicate the operating status of the four amplifier output channels.
- 5. AUDIO SOURCES** – These LEDs indicate the operating status of the four input sources:
Green = Good signal
Amber = Low signal
Red = Input signal clipping
- 6. DIRECT INPUT** – The color of this LED indicates the condition of the source connected to the DIRECT IN/CONTROL connector on the rear panel.
Amber = Active bypass
Unlit = Normal operation

Back Panel**System controls**

- 1. SENSE MICROPHONES** – Input connectors for sensing microphones used with the Auto Volume feature. Connect Bose® Auto Volume Kit.
- 2. RS-232** – Standard RS-232 communications port. Provides a communications interface for a PC running FreeSpace system *Installer* software. The *Installer* software is used to configure the E-4 hardware.
- 3. WALL PLATE CONNECTION** – Connect to User Interface Kit or Auto Volume Interface Kit.
- 4. REMOTE ON/OFF** – Connect momentary switch for remotely operated standby.

Audio source inputs

- 5. AUDIO SOURCE Connections**
 - LINE1/LINE2** – Unbalanced audio inputs
 - AUX MIC/LINE 3** – Balanced audio input with phantom power
 - PAGE/MIC/LINE 4** – Balanced audio input with phantom power
 - DIRECT IN/CONTROL** – Balanced (DSP bypass at max. power)

Amplifier outputs

- 6. ZONE OUT 1/2/3/4** – Speaker connections for four zones. Connect cables from up to four zones to the AMP OUT jacks. Install an output connector (supplied) on each output line.

Installer's Note: Please notice the polarity markings when wiring speaker cables to the AMP OUT connectors. Wire each connection as shown, using the 2-terminal output connector from the accessory kit.

CAUTION: DO NOT ground the minus (-) terminals.

Turn the connector over and insert it into the appropriate AMP OUT jack.

Accessories

The following accessories are shipped with the E-4 unit in the FreeSpace E-4 System Accessory Kit (PC030105).

- 2-terminal input connectors (6) – For wiring sensing microphones



- 3-terminal input connectors (2) – For wiring equipment to the MIC/LINE 3 input



- 4-terminal input connectors (3) – For wiring equipment to the AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4, and DIRECT IN/CONTROL inputs



- 2-terminal output connectors (5) – For wiring speaker cables to the AMP OUT connections



- Rubber feet (4) – For installing the E-4 unit on a level surface



- Replacement voltage label (2) – Used on OUTPUT VOLTAGE selection switch



- FreeSpace system *Installer*™ software CD



Note: Please see sections 3.0 and 4.0 of the FreeSpace E-4 Business Music System Owner's Guide for unit placement guidelines, rack-mounting instructions, detailed connection information, and troubleshooting information.

Signal out options

- ZONE 4 LINE OUT** – A line-level output that duplicates the program material from LINE 4. May be used to feed another amplifier installed for a large zone. Use the 12V control output to connect to Bose® amplifier sequence inputs.

- MUSIC ON HOLD/PBX OUT** – Connect to Music on Hold input of PBX.

AC Power

- OUTPUT VOLTAGE setting (70/100V)** – Check the OUTPUT VOLTAGE switch setting and change if needed.

Installer's Note: Disconnect power from the E-4 unit before changing the OUTPUT VOLTAGE setting.



DO NOT SWITCH WHILE POWER IS ON

To change the OUTPUT VOLTAGE setting, remove the label, change the switch setting and replace the label. Additional labels are supplied in the accessory kit.

Installer's Note: Changing this setting requires a corresponding change to the fuse box configuration: 70V is selected for 100-120VAC; 100V is selected for 220-240VAC.

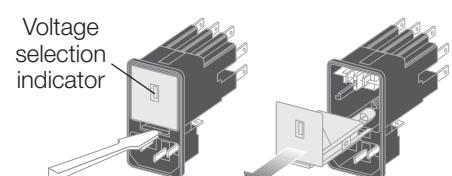
- POWER ON/OFF** – Switches AC power on or off.

- Fuse box with AC voltage configuration indicator**

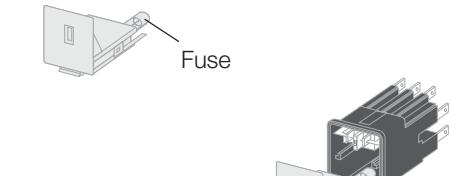
Installer's Note: The fuse box configuration must be coordinated with the 70/100V OUTPUT VOLTAGE setting: 70V should be selected for 100-120VAC; 100V should be selected for 220-240VAC.

The fuse box is configured at the factory according to the specifications of your order. Should you need to replace the fuse, follow these steps:

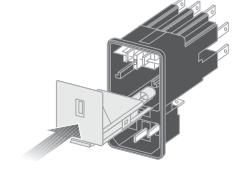
- Using a thin screwdriver blade, open the fuse box. Pull out the drawer and remove the fuse.



- Insert a new fuse of the same type and rating into the fuse box drawer.



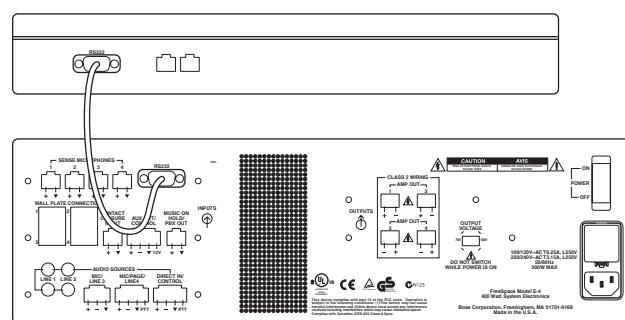
- Slide the fuse box drawer back into the fusebox.



- AC line cord jack** – AC line cord connection. Insert the proper line cord for the AC voltage used in your region.

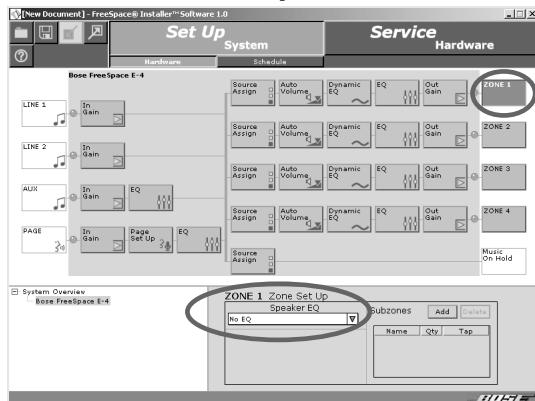
1 Connexion de l'ordinateur au système E-4

- REMARQUE :** Installez le logiciel Installer™ du système FreeSpace® avant de suivre la procédure ci-dessous.



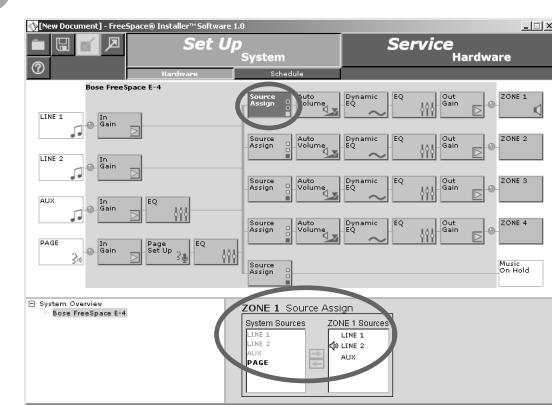
- Connectez un câble droit DB9M-DB9F entre le port COM de l'ordinateur et le port RS-232 du système E-4.
- Veuillez à ce que l'interrupteur de mise sous tension (POWER) du système E-4 soit activé (ON).

4 Définition de l'égalisation des enceintes de chaque zone



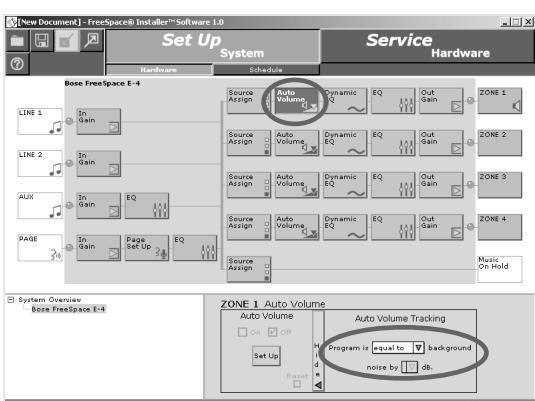
- Selectionnez la configuration de zone (ZONE Set Up) correspondant à la sortie de chaque zone.
- Selectionnez le type d'égalisation correct pour chaque enceinte dans la liste déroulante des égalisations d'enceintes (EQ Speaker).

6 Attribution de sources aux zones



- Selectionnez la fenêtre « Assign Source » correspondant à chaque zone.
- Déplacez les sources système (System Sources) sélectionnées vers la liste de sources de zone (ZONE Sources) à l'aide du bouton en forme de flèche (→) tourné vers la droite.
- Dans la liste des sources de zone (Zone Sources), cliquez deux fois sur le nom de la source à définir en tant que source par défaut.
- Ajoutez la source PAGE afin d'attribuer la fonction d'appel (Paging) à une zone.
- Veuillez à ce que toutes les zones soient connectées au système E-4.

9 Calibrage de la fonction d'auto volume



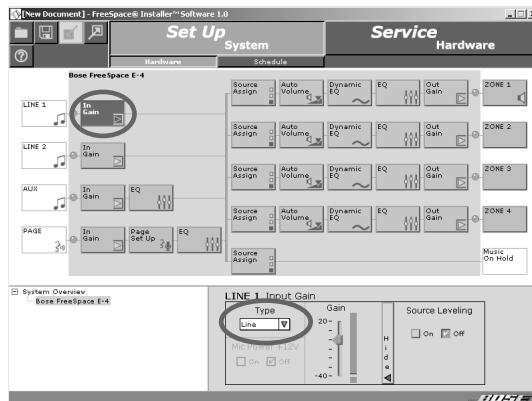
- Vérifiez si le microphone de détection d'auto volume a été installé conformément aux recommandations.
- Selectionnez le réglage d'auto volume de la zone à calibrer.
- Définissez le niveau de suivi d'auto volume (Auto Volume Tracking). Utilisez un niveau inférieur (« less than ») à 3 ou 6 dB pour les systèmes de musique d'ambiance et un niveau égal à (« equal to ») ou supérieur à (« more than ») 1 ou 3 dB pour les systèmes de musique d'animation.

2 Lancement du logiciel Installer



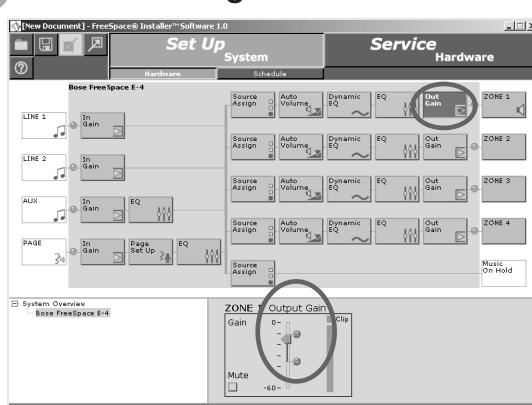
- Exécutez le logiciel Installer sur votre ordinateur.
- REMARQUE :** Le disque d'installation du logiciel est fourni avec le matériel du système E-4.
- Une fois la connexion initialisée, le logiciel Installer met automatiquement en fonctionnement l'unité E-4, qui était auparavant en veille.
- Une fois la connexion établie, la fenêtre de configuration du matériel (Hardware Set Up) du système E-4 s'affiche à l'écran.

5 Définition du gain en entrée des sources musicales



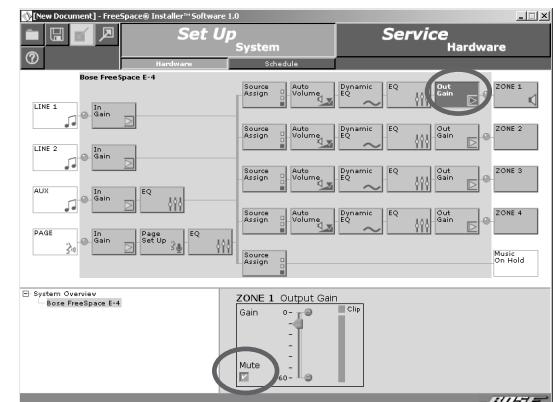
- Selectionnez le gain en entrée (In Gain) de la première source musicale.
- Selectionnez le type d'entrée approprié dans la liste déroulante Type.
- Lorsqu'une source dispose d'un contrôle du gain en sortie, augmentez-le jusqu'à ce que l'indicateur du signal affiche une couleur verte en continu.

7 Définition du gain en sortie de zone

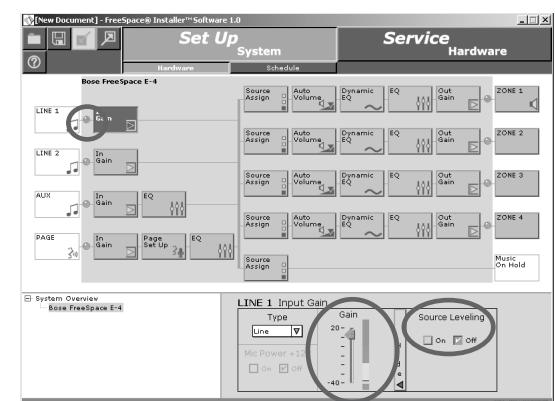


- Selectionnez le gain en sortie (Out Gain) de chaque zone.
- Déplacez le curseur du Gain jusqu'à la valeur de volume maximum souhaitée et déplacez la butée de volume maximum à la même valeur (Maximum Gain Stop).
- Déplacez le curseur du Gain jusqu'à la valeur de volume minimum souhaitée et déplacez la butée de volume maximum à la même valeur (Minimum Gain Stop).
- Déplacez le curseur Gain jusqu'à la valeur de volume initial souhaitée.

3 Couper le son des sorties de zone

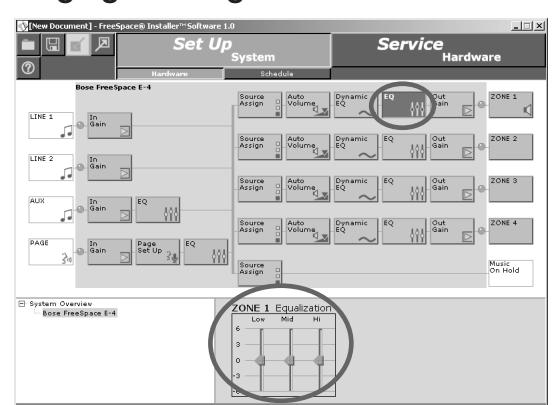


- Sélectionnez le gain en sortie (Out Gain) de chaque zone.
- Cochez la case Mute pour couper le son des sorties de zone du système E-4.
- Laissez une zone active afin de pouvoir surveiller les activités, ou connectez une enceinte à la sortie ZONE 1.

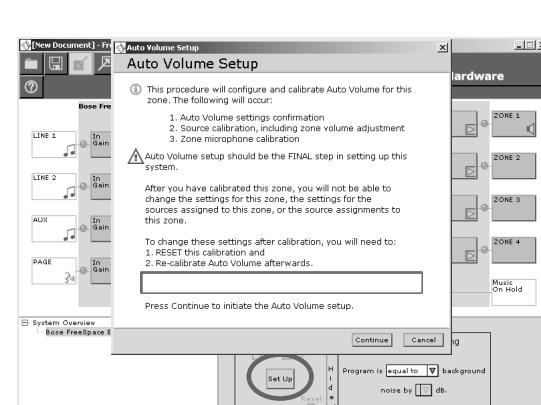


- Lorsqu'une source ne dispose pas d'un contrôle du gain en sortie, augmentez-le jusqu'à ce que l'indicateur du signal affiche une couleur verte en continu.
- Activez le nivellement des sources. Si le volume augmente ou baisse nettement, réglez votre gain en entrée en conséquence.
- REMARQUE :** Pour obtenir des informations détaillées sur le réglage des sources microphone, ligne et page, reportez-vous au système d'aide en ligne.

8 Réglage de l'égalisation de la zone

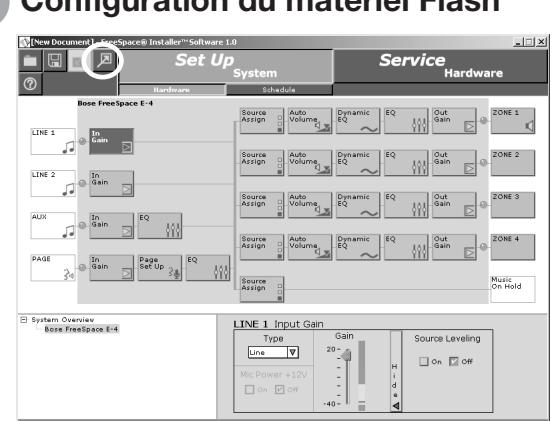


- Selectionnez l'égalisation pour chaque zone.
- Effectuez les réglages voulus pour les contrôles faible (Low), moyen (Mid) et élevé (Hi) de l'égalisateur.
- Selectionnez l'égalisation dynamique pour la zone et activez-la.



- Cliquez sur le bouton de configuration (Set Up) afin de lancer le processus de calibrage.
- Suivez les instructions qui apparaissent à l'écran au cours de ce processus.
- Pour obtenir des informations détaillées sur la fonction d'auto volume, reportez-vous au système d'aide en ligne.

10 Configuration du matériel Flash

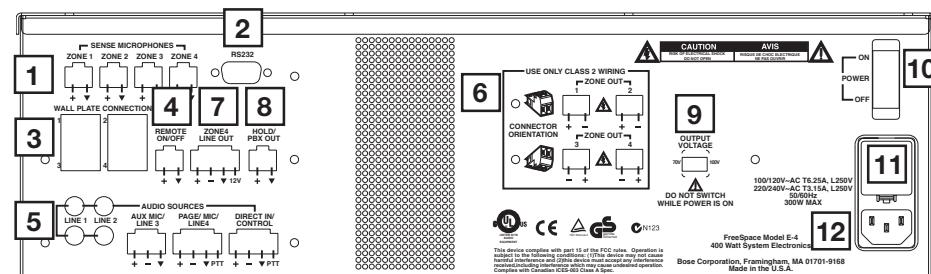


- Cliquez sur le bouton de configuration du matériel Flash pour enregistrer les paramètres actuels du système comme configuration par défaut. La configuration par défaut contient les paramètres qui sont chargés lors de la mise sous tension du système E-4.
- Cliquez sur le bouton d'enregistrement du fichier pour enregistrer les paramètres dans un fichier sur votre PC à un emplacement où ils seront stockés pour une utilisation ultérieure.

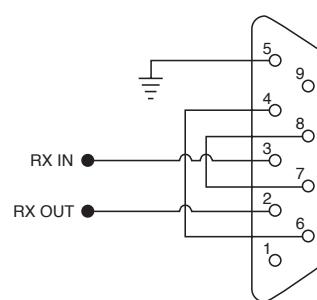
BOSE
Better sound through research®

Face avant

- STANDBY (veille)** – Ce bouton permet d'activer l'appareil ou de le mettre en veille. La couleur de l'indicateur LED situé au-dessus de ce commutateur indique l'état de l'appareil :
 - Orange = Appareil en veille
 - Éteint = Appareil actif
- USB** – Port de communication USB (pour utilisation ultérieure)
- SYSTEM STATUS (état du système)** – Cet indicateur LED indique l'état de l'appareil.
 - Vert = Fonctionnement normal
 - Rouge = Problème technique
- AMP Outputs (indicateurs de sortie)** – Ces témoins lumineux fonctionnent deux par deux (1 et 2, 3 et 4). Ils indiquent l'état de fonctionnement des quatre canaux de sortie de l'amplificateur.
- AUDIO SOURCES (sources audio)** – Ces indicateurs LED indiquent l'état de fonctionnement des quatre sources d'entrée :
 - Vert = Signal correct
 - Orange = Signal faible
 - Rouge = Écrêtage du signal d'entrée
- DIRECT INPUT (entrée directe)** – La couleur de ce témoin lumineux indique l'état de la source liée au connecteur DIRECT IN/CONTROL (entrée directe/contrôle) de la face arrière.
 - Orange = Priorité activée
 - Éteint = Fonctionnement normal

Face arrière**Commandes système**

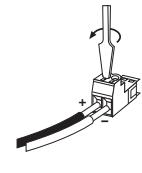
- SENSE MICROPHONES (microphones de détection)** – Connecteurs d'entrée destinés aux microphones de détection à utiliser avec la fonction d'auto volume. Connectez-y les kits microphone d'auto volume Bose®.
- RS-232** – Port de communication RS-232 standard. Ce port sert d'interface de communication avec un ordinateur exécutant le logiciel *Installer* du système FreeSpace. Le logiciel *Installer* permet de configurer le matériel E-4.
- WALL PLATE CONNECTION (connexions aux plaques murales)** – Permettent de connecter les kits d'interface utilisateur ou les kits d'interface d'auto volume.
- REMOTE ON/OFF (télécommande activée/désactivée)** – Connectez un bouton poussoir pour mise en veille à distance, ou un interrupteur pour un marche/arrêt à distance.

**Entrées de sources audio**

- Connexions AUDIO SOURCE (source audio)**
 - LINE1/LINE2 (ligne 1/ligne 2)** – Entrées audio asymétriques
 - AUX MIC/LINE 3 (micro aux/ligne 3)** – Entrée audio symétrique avec alimentation fantôme
 - PAGE/MIC/LINE 4 (appel/micro/ligne 4)** – Entrée audio symétrique avec alimentation fantôme
 - DIRECT IN/CONTROL (entrée directe/contrôle)** – Symétrique (prioritaire après le DSP à la puissance maximale)

Sortie des amplificateurs

- ZONE OUT 1/2/3/4 (sortie des zones 1/2/3/4)** – Connexion aux enceintes pour quatre zones. Connectez les câbles de quatre zones maximum aux prises AMP OUT (sortie ampli). Installez un connecteur de sortie (fourni) à chaque ligne de sortie.



Remarque relative à l'installation : Faites attention aux indications de polarité lors de la connexion des câbles des enceintes aux connecteurs AMP OUT. Assurez chaque connexion comme indiqué à l'aide du connecteur de sortie à deux bornes du kit d'accessoires.

ATTENTION : NE RELIEZ PAS les bornes moins (-) à la terre.

Retournez le connecteur et insérez-le dans la prise AMP OUT appropriée.

Accessoires

Les accessoires suivants sont fournis avec le système E-4 dans le kit d'accessoires du système E-4 FreeSpace (PC030105).

- Connecteurs d'entrée à deux bornes (6) – Pour le branchement des microphones de détection
- Connecteurs d'entrée à trois bornes (2) – Pour le branchement du matériel à l'entrée MIC/LINE 3
- Connecteurs d'entrée à quatre bornes (3) – Pour le branchement du matériel aux entrées AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4 et DIRECT IN/CONTROL
- Connecteurs de sortie à deux bornes (5) – Pour le branchement des câbles des enceintes aux connexions de sortie d'amplificateur
- Pieds en caoutchouc (4) – Pour l'installation de l'unité E-4 sur une surface plane
- Étiquette de remplacement du sélecteur de tension (2) – Utilisée sur le commutateur OUTPUT VOLTAGE (tension de sortie)
- CD du logiciel *Installer*™ du système FreeSpace

VOLTAGE SELECT



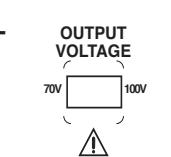
Remarque : Reportez-vous aux sections 3.0 et 4.0 de la notice d'utilisation du système professionnel FreeSpace E-4 afin d'obtenir des instructions sur le positionnement de l'appareil et son montage en rack, des informations détaillées relatives aux connexions, ainsi que des informations de dépannage.

Options de sortie ligne

- ZONE 4 LINE OUT (sortie ligne zone 4)** – Sortie de niveau ligne reproduisant le signal provenant du connecteur AMP OUT 4 (sortie ampli 4). Permet d'alimenter un autre amplificateur installé pour une grande zone. Utilisez la sortie de commande 12 V afin de vous connecter aux entrées de séquence des amplificateurs Bose®.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT (musique d'attente/sortie PBX)** – Connexion à l'entrée de musique d'attente d'un autocommutateur privé.

Alimentation électrique

- Réglage OUTPUT VOLTAGE (tension de sortie) (70/100 V)** – Vérifiez le réglage du commutateur OUTPUT VOLTAGE et modifiez-le si nécessaire.



Remarque relative à l'installation : Débranchez le cordon d'alimentation du système E-4 avant de modifier le réglage OUTPUT VOLTAGE.

Pour modifier le réglage OUTPUT VOLTAGE, retirez l'étiquette, modifiez le réglage du commutateur et remettez l'étiquette en place. Des étiquettes supplémentaires sont fournies dans le kit d'accessoires.

Remarque relative à l'installation : Lorsque ce réglage est modifié, la configuration du coffret à fusible doit également être modifiée comme suit : 70 V correspond au réglage 100-120 VAC (100-120 V en courant alternatif) ; 100 V correspond au réglage 220-240 VAC (220-240 V en courant alternatif).

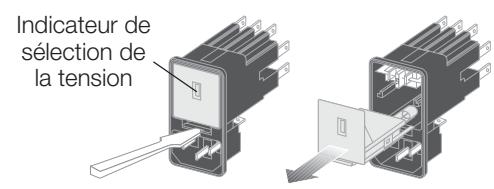
- POWER ON/OFF (alimentation activée/désactivée)** – Interrupteur de mise sous tension ou hors tension.

11. Coffret à fusible avec indicateur de tension électrique

Remarque relative à l'installation : La configuration du coffret à fusible doit être coordonnée au réglage 70/100 V OUTPUT VOLTAGE : 70 V doit être sélectionné pour le réglage 100-120 VAC (100-120 V en courant alternatif) ; 100 V doit être sélectionné pour le réglage 220-240 VAC (220-240 V en courant alternatif).

Le coffret à fusible est configuré en usine en fonction des spécifications de votre commande. Si vous avez besoin de remplacer le fusible, procédez comme suit :

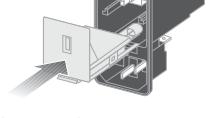
- Ouvrez le coffret à fusible à l'aide d'un petit tournevis. Faites glisser le tiroir et retirez le fusible.



- Insérez un nouveau fusible du même type et de mêmes caractéristiques dans le tiroir du coffret à fusible.



- Remettez en place le tiroir du coffret à fusible.



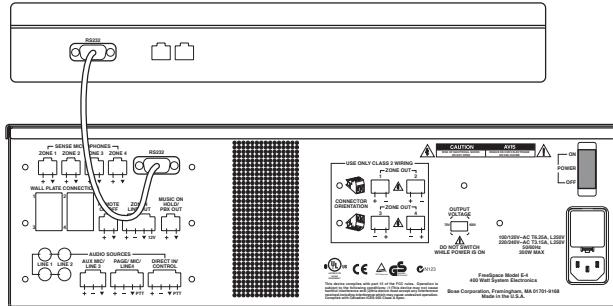
- Fiche du cordon d'alimentation électrique** – Connexion du cordon d'alimentation électrique. Insérez le cordon d'alimentation électrique approprié en fonction de votre pays.

Guía de descripción breve FreeSpace® E-4 System

Español

1 Conexión de su PC al sistema E-4

- NOTA:** Instale el software FreeSpace® Installer™ antes de seguir estas instrucciones.



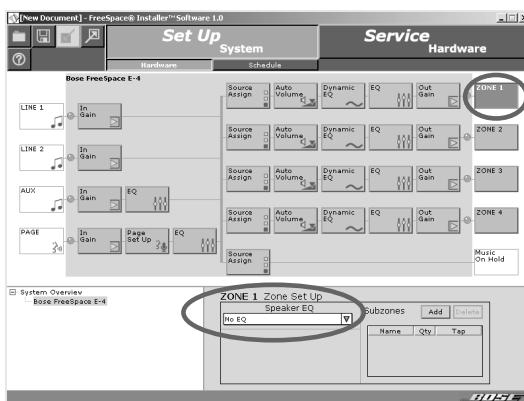
- Conecte un cable plano DB9M a DB9F entre el puerto COM del ordenador y el puerto RS-232 del sistema E-4.
- Asegúrese de que está activada la alimentación del sistema E-4.

2 Inicio del software Installer



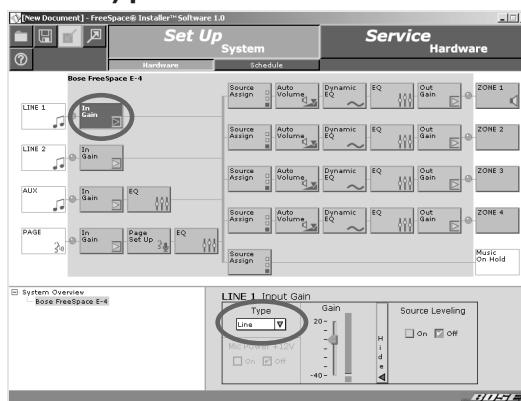
- Ejecute el software Installer en su ordenador.
- NOTA:** El disco de instalación de software viene con el hardware del sistema E-4.
- Cuando se inicia la conexión, el software Installer cambia de forma automática la unidad E4 de modo de espera a modo de funcionamiento.
- Una vez establecida la conexión, la ventana Hardware Set Up (Configuración de hardware) del sistema E-4 aparece en la pantalla.

4 Definición de la zona de ecualización del altavoz



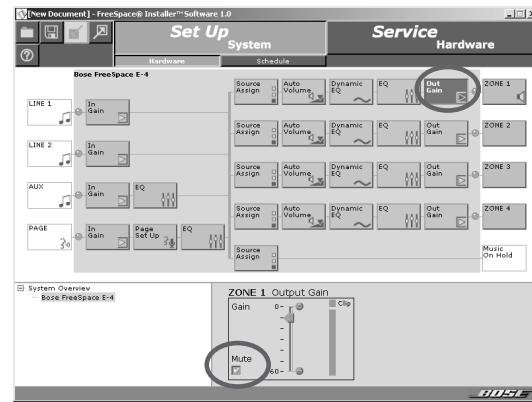
- Seleccione ZONE Set Up (Configuración de zona) para cada salida de zona.
- Seleccione el tipo de ecualización de altavoz adecuada de la lista desplegable Speaker EQ (ecualización de altavoz).

5 Definición de Input Gain (Ganancia de entrada) para la fuentes musicales

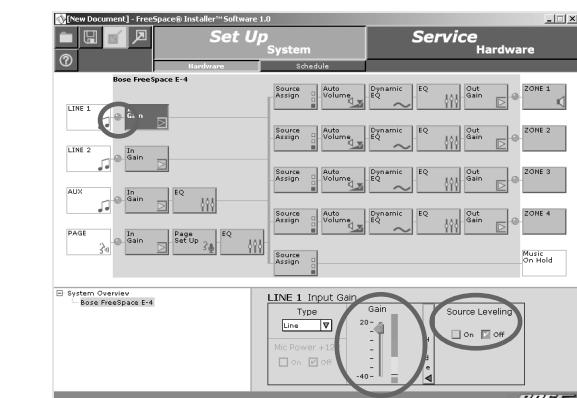


- Seleccione Ganancia de entrada para la primera fuente musical.
- Seleccione el tipo adecuado de entrada de la lista desplegable Type (Tipo).
- Al utilizar fuentes que tengan un control de ganancia de salida, aumente dicha ganancia de salida hasta que el medidor de señal se ponga verde fijo. El parpadeo rojo ocasional es normal.

3 Silencie las salidas de zona

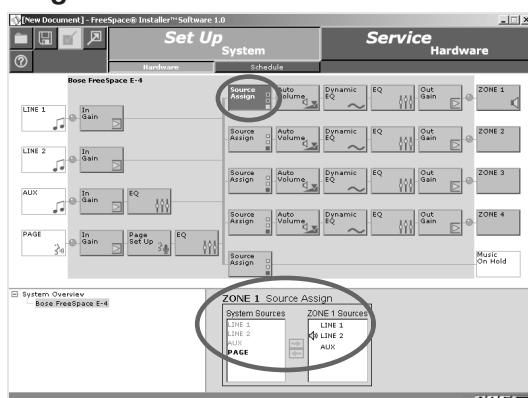


- Seleccione Out Gain (Ganancia de salida) en cada zona.
- Haga clic en la casilla de silencio para eliminar el sonido de las salidas de zona del sistema E-4.
- Deje una zona activa para funciones de control, o conecte un altavoz único a la salida de ZONE 1.



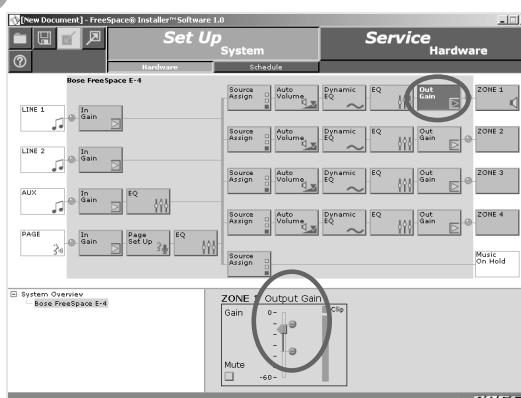
- Al utilizar fuentes que no tengan un control de ganancia de salida, aumente la ganancia de entrada mediante el deslizador de ganancia hasta que el medidor de señal se ponga verde fijo.
- Active la redistribución de fuente. Si percibe un aumento o descenso espectacular del volumen, ajuste la ganancia de entrada según corresponda.
- NOTA:** Para más información sobre la configuración de las fuentes de página, línea y micrófono, consulte el sistema de ayuda en línea.

6 Asignación de fuentes a las zonas



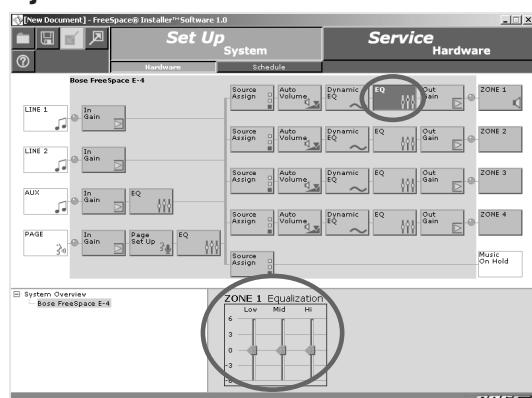
- Seleccione Source Assign (Asignación de fuente) en cada zona.
- Desplace las fuentes de sistema seleccionadas a la lista ZONE Sources (Fuentes de ZONA) mediante el botón de la flecha derecha (→).
- En la lista Fuentes de zona, haga doble clic en el nombre de la fuente que desea establecer como predeterminada.
- Asigne Paging (Página) a una zona determinada añadiendo la fuente de PÁGINA.
- Asegúrese de que todas las zonas están conectadas al sistema E-4.

7 Definición de zona Ganancia de salida



- Seleccione Out Gain (Ganancia de salida) en cada zona.
- Eleve el Deslizador de ganancia hasta el volumen máximo deseado y desplace el Tope de ganancia máxima hasta dicha ubicación.
- Baje el Deslizador de ganancia hasta el volumen mínimo deseado y desplace el Tope de ganancia mínima hasta dicha ubicación.
- Establezca el volumen inicial deseado con el Deslizador de ganancia.

8 Ajuste la ecualización de zona

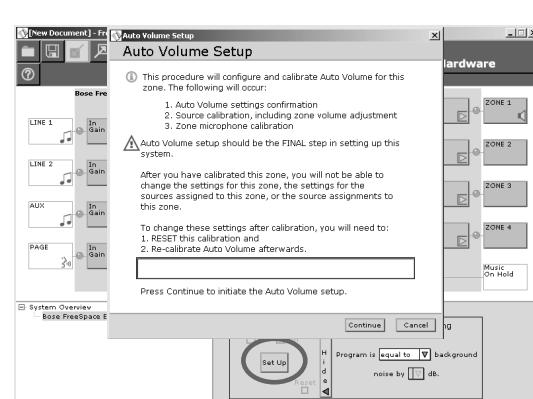


- Seleccione la ecualización en cada zona.
- Realice los ajustes deseados en los controles de ecualización Low, Mid y Hi.
- Seleccione la ecualización dinámica en la zona y activela.

9 Calibración de Auto Volume (Configuración automática de volumen)

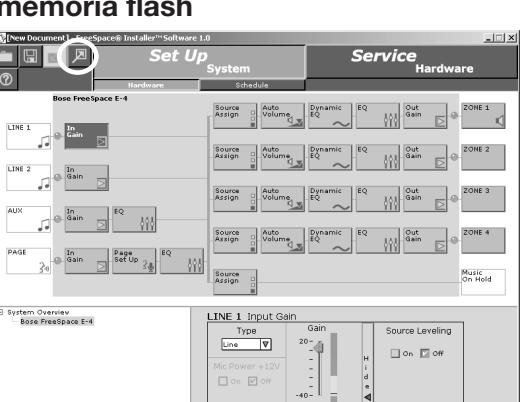


- Compruebe que el micrófono sensor de configuración automática de volumen se ha instalado de acuerdo con las recomendaciones.
- Seleccione Configuración automática de volumen en la zona que hay que calibrar.
- Defina el nivel de Auto Volume Tracking (Seguimiento de configuración automática de volumen). Utilice un nivel de "menos que" por "3" o "6" dB en los sistemas de fondo y un nivel de "igual que" o "más que" por "1" o "3" dB en los sistemas de primer plano.



- Haga clic en el botón Set Up (Configurar) para iniciar el proceso de calibración.
- Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla durante el proceso.
- Para más información detallada sobre la función Configuración automática de volumen, consulte el sistema de ayuda en línea.

10 Configuración de hardware de memoria flash



- Haga clic en el botón de configuración de memoria flash para guardar los valores actuales del sistema como la nueva configuración predeterminada. La configuración predeterminada contiene los valores que se cargan cuando se inicia el sistema E-4.
- Haga clic en el botón para guardar el archivo y guardar, así, los valores en un archivo en su ordenador, donde se almacenan para su futuro uso.

BOSE
Better sound through research®

©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022

Guía de descripción breve de FreeSpace® E-4 System Hardware

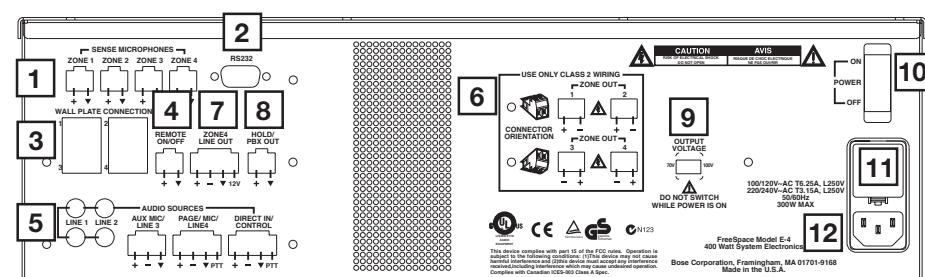
Español

Panel frontal



- STANBY (Modo de espera):** la función del botón de modo de espera es alternar entre los modos de espera y activo. El color del indicador LED de la parte superior indica el estado:
Ámbar = La unidad está en espera
Apagado= La unidad está activa
- USB:** un puerto de comunicaciones USB (para usarlo en el futuro)
- SYSTEM STATUS (Estado del sistema):** el indicador LED de estado del sistema muestra la situación de la unidad.
Verde = Funcionamiento normal
Rojo = Fallo
- AMP Outputs (Salidas AMP):** estos indicadores LED trabajan por parejas (1 y 2, 3 y 4) e indican el estado de funcionamiento de los cuatro canales de salida del amplificador.
- AUDIO SOURCES (Fuentes de audio):** estos indicadores LED muestran el estado de funcionamiento de las cuatro fuentes de entrada:
Verde = Buena señal
Ámbar = Señal baja
Rojo = Cortes de señal de entrada
- DIRECT INPUT (Entrada directa):** el color de este indicador LED muestra la condición de la fuente asociada al conector ENTRADA DIRECTA/CONTROL panel posterior.
Ámbar = Puente activo
Apagado = Funcionamiento normal

Panel trasero



Controles del sistema

- SENSE MICROPHONES (Micrófonos sensores):** los conectores de entrada de micrófonos sensores utilizados en la función de configuración automática de volumen. Conecte el Auto Volum Kit (Kit de configuración automática de volumen) de Bose®.
- RS-232:** puerto de comunicaciones RS-232 estándar. Proporciona una interfaz de comunicaciones al software FreeSpace Installer que se ejecuta en un ordenador. El software Installer se utiliza para configurar el hardware E-4.
- WALL PLATE CONNECTION (Conexión de placa de pared):** conéctela con el User Interface Kit (Kit de interfaz de usuario) o el Auto Volume Interface Kit (Kit de interfaz de configuración automática de volumen).
- REMOTE ON/OFF (Control remoto activado/desactivado):** conecte el interruptor momentáneo de modo de espera manejado de forma remota.

Entradas de fuente de audio

- Conexiones de FUENTE DE AUDIO**
LINE1/LINE2 (Línea1/Línea2): entradas de audio no balanceadas
AUX MIC/LINE 3 (Micro auxiliar/Línea 3): entrada de audio balanceada con potencia fantasma
PAGE/MIC/LINE 4 (Busca/Micro/Línea 4): Entrada de audio balanceada con potencia fantasma
DIRECT IN/CONTROL (Entrada directa/Control): balanceada (puente DSP a la máxima potencia)

Salidas del amplificador

- ZONE OUT (Zona de salida)1/2/3/4:** conexiones de los altavoces de las cuatro zonas. Conecte los cables de hasta cuatro zonas a las tomas AMP OUT. Instale un conector de salida (suministrado) en cada línea de salida.

Nota del instalador: Observe las marcas de polaridad cuando conecte los cables de los altavoces al los conectores AMP OUT (Salida de amplificador). Lleve a cabo la conexión de los cables tal y como se describe, utilizando el conector de salida de terminal 2 del kit de accesorios.

PRECAUCIÓN: NO conecte los terminales negativos a una toma de tierra (-).

Déle la vuelta al conector e insértelo en la toma de salida de amplificador.

Accesories

Los siguientes accesorios se incluyen con la unidad E-4 del Kit de accesorios del sistema E-4 (PC030105).

- Conectores de entrada de terminal 2 (6): para conectar los micrófonos sensores
- Conectores de entrada de terminal (2): para conectar el equipo a la entrada MIC/LINE 3 (Micro/Línea 3)
- Conectores de entrada de terminal 4 (3): para conectar el equipo a las entradas AUX/OUT CONTROL (Salida aux/Control), MIC/PAGE/LINE 4 (Micro/Busca/Línea 4) y DIRECT IN/CONTROL (Entrada directa/Control)
- Conectores de salida de terminal 2 (5): para conectar los cables de altavoz con las conexiones de salida del amplificador
- Almohadillas de goma (4): para instalar la unidad E-4 sobre una superficie nivelada
- Etiqueta de selección de voltaje (2): utilizada en el interruptor de selección de VOLTAJE DE SALIDA
- CD del software FreeSpace Installer™

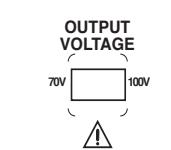
Nota: Consulte las secciones 3.0 y 4.0 de la guía de usuario del sistema profesional de música FreeSpace E-4 para obtener las instrucciones sobre colocación de la unidad e instalación en bastidor, así como información detallada sobre la conexión y sobre la solución de problemas.

Opciones de salida de la señal

- ZONE 4 LINE OUT (Zona 4 Línea de salida):** una salida de nivel de línea que duplica el material del programa de la LÍNEA 4. Puede ser utilizado para la alimentación de otro amplificador instalado en una zona amplia. Utilice la salida de control de 12 V para conectar las entradas de secuencia de un amplificador Bose®.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT (Salida de música en espera/PBX):** conecte a la entrada de música en espera de PBX.

Alimentación CA

- OUTPUT VOLTAGE setting (70/100 V) (Valor de voltaje de salida, 70/100 V):** compruebe el valor de voltaje de salida y cámbielo si fuera necesario.



Nota del instalador: desconecte la alimentación de la unidad E-4 antes de cambiar el valor del voltaje de salida.

Para cambiar este valor, quite la etiqueta, realice el cambio y vuelva a colocar la etiqueta. Las etiquetas adicionales vienen en el kit de accesorios.

Nota del instalador: un cambio de este tipo requiere el cambio correspondiente en la configuración de la caja de fusibles: 70 V se selecciona para CA de 100-120 V; 100 V se selecciona para CA de 220-240 V.

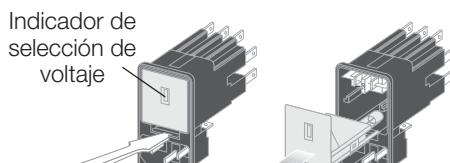
- POWER ON/OFF (Encendido/Apagado):** activa o desactiva la corriente alterna.

11. Caja de fusibles con indicador de configuración de voltaje CA

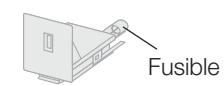
Nota del instalador: la configuración de la caja de fusibles debe coincidir con el valor del voltaje de salida de 70/100 V: 70 V debe seleccionarse para la corriente alterna de 100-120 V; 100 V debe seleccionarse para la corriente alterna 220-240 VAC.

La caja de fusibles viene con configuración de fábrica según se haya especificado en el pedido. Si fuera necesario cambiar los fusibles, siga estas instrucciones:

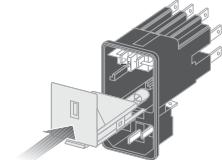
- Abra la caja de fusibles con la punta de un destornillador delgado. Saque el cajón y quite el fusible.



- Inserte un nuevo fusible del mismo tipo y calificación en el cajón de la caja de fusibles.



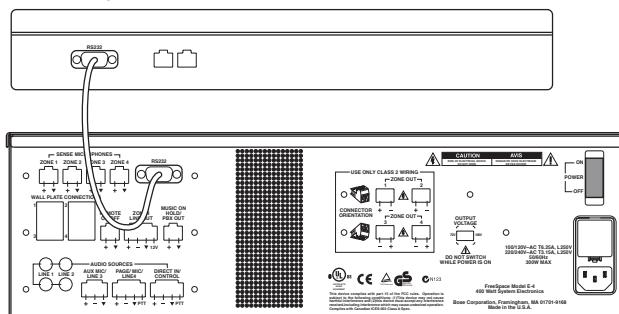
- Vuelva a introducir el cajón en la caja de fusibles.



- AC line cord jack (Toma de cable de línea de CA):** conexión de cable de línea de CA. Inserte el cable de línea adecuado para el voltaje de CA que se emplea en su zona.

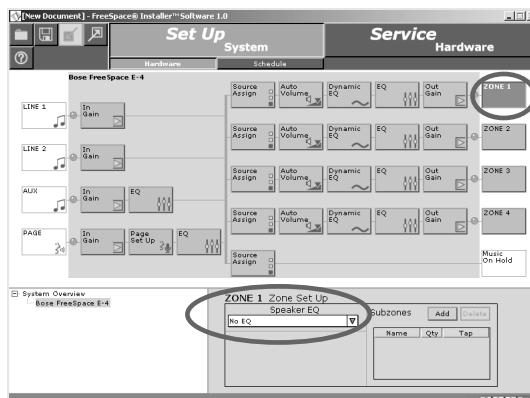
1 E-4-System mit dem PC verbinden

- HINWEIS:** Installieren Sie die FreeSpace® System Installer™-Software, bevor Sie mit den nachfolgenden Schritten fortfahren.



- Verbinden Sie ein Ende des ungekreuzten DB9M-zu-DB9F-Kabels mit dem COM-Anschluss des PC und das andere Ende mit dem RS-232-Anschluss des E-4-Systems.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter (POWER) des E-4-Systems eingeschaltet ist (Position ON).

4 Equalizer für den Zonenlautsprecher einstellen



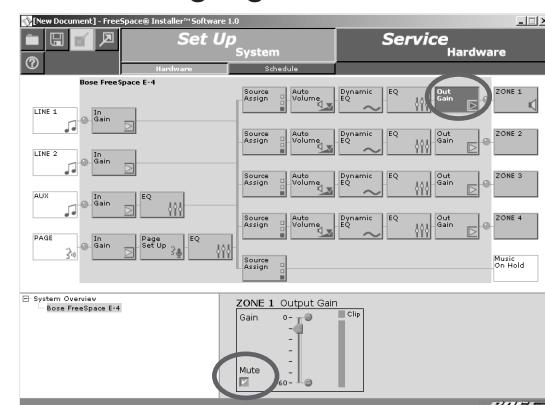
- Wählen Sie **ZONE Set Up** für jeden Zonenausgang.
- Wählen Sie den entsprechenden Lautsprecher-EQ aus der **Lautsprecher-EQ-Drop-Liste**.

2 Installer-Software starten



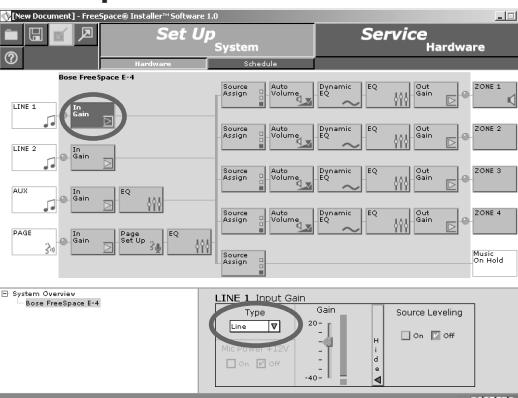
- Starten Sie die **Installer**-Software auf Ihrem PC.
- HINWEIS:** Die Software-Installations-CD ist im Lieferumfang enthalten.
- Wenn die Verbindung aufgebaut ist, versetzt die **Installer**-Software die E-4-Einheit automatisch in den Bereitschaftsmodus.
- Wenn die Verbindung aufgebaut ist, wird das Hardware-Set-Up-Fenster des E-4-Systems angezeigt.

3 Schalten Sie die Zonen-Ausgänge stumm

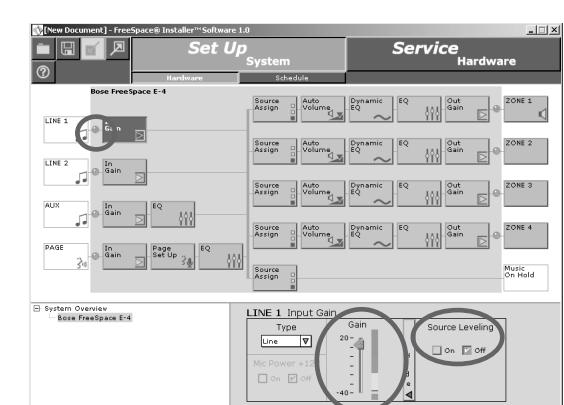


- Wählen Sie die **Ausgangsverstärkung** für jede Zone.
- Klicken Sie auf das Kontrollkästchen für die Stummschaltung (**Mute**), um die Zonen-Ausgänge des E-4-Systems stumm zu schalten.
- Lassen Sie eine Zone zur Kontrolle aktiv, oder schließen Sie einen Lautsprecher an den Ausgang ZONE 1 an.

5 Eingangsverstärkung für Musikquellen einstellen

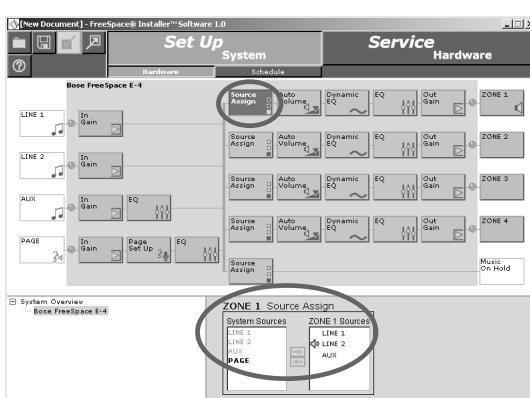


- Wählen Sie die **Eingangsverstärkung** für die erste Musikquelle.
- Wählen Sie den entsprechenden Eingangstyp aus der **Type**-Drop-Liste.
- Wenn die verwendete Quelle einen regelbaren Ausgangspegel besitzt, erhöhen Sie diese Ausgangsverstärkung der Quelle, bis sich die Signalanzeige stabil im grünen Bereich befindet. Ein gelegentliches rotes Flackern ist normal.



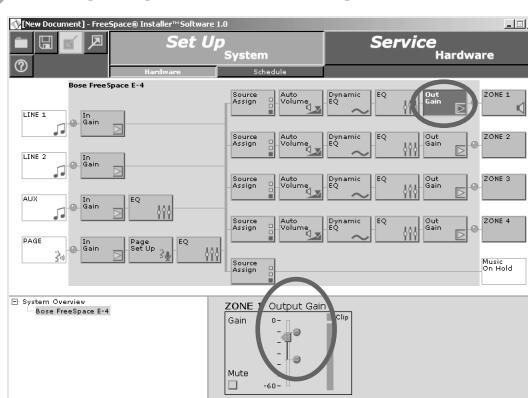
- Wenn Sie Quellen ohne regelbare Ausgangsverstärkung verwenden, erhöhen Sie die Eingangsverstärkung mit dem **Schieberegler**, bis die Signalanzeige dauerhaft grün leuchtet.
- Wählen Sie für die **Einstellung des Eingangspegel** die Option **On** (Ein). Wenn sich die Lautstärke sprunghaft erhöht oder verringert, passen Sie die Eingangsverstärkung entsprechend an.
- HINWEIS:** Detaillierte Informationen zu Einstellungen für Mikrofon-, Line- und Durchsage-Quellen finden Sie in der Online-Hilfe.

6 Zonen-Quellen zuordnen

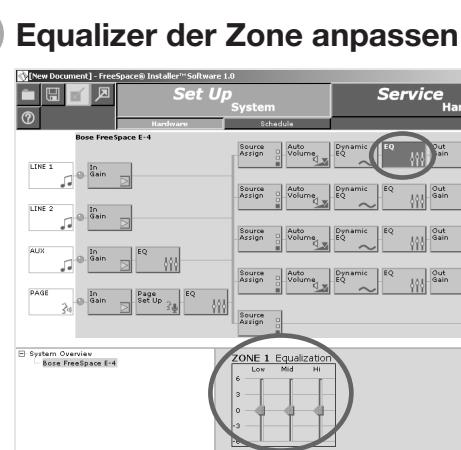


- Wählen Sie **Source Assign** (Quelle zuordnen) für jede Zone.
- Verschieben Sie die ausgewählten Systemquellen mit dem Rechtspfeil (→) in die Liste ZONE Sources (Zonenquellen).
- Doppelklicken Sie in der Liste ZONE Sources (Zonenquellen) auf die Quelle, die als Standardquelle festgelegt werden soll.
- Fügen Sie die PAGE-Quelle hinzu, um Paging einer Zone zuzuordnen.
- Alle Zonen müssen mit dem E-4-System verbunden sein.

7 Ausgangsverstärkung einstellen

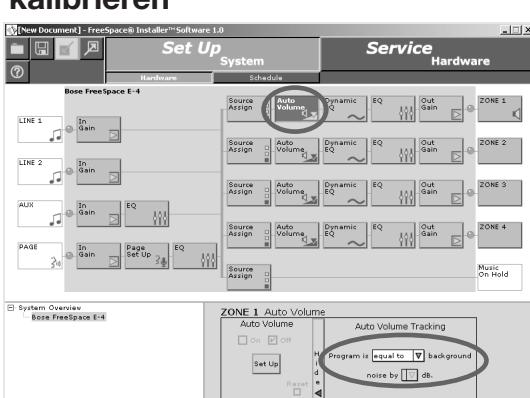


- Wählen Sie die **Ausgangsverstärkung** für jede Zone.
- Stellen Sie den **Verstärkungsschieber** auf die gewünschte Maximallautstärke ein, und verschieben Sie den Maximum-Verstärkungsbegrenzer auf die selbe Position.
- Stellen Sie den **Verstärkungsschieber** auf die gewünschte Minimallautstärke ein, und verschieben Sie den Minimum-Verstärkungsbegrenzer auf die selbe Position.
- Verschieben Sie den **Verstärkungsschieber** auf die gewünschte Startlautstärke.

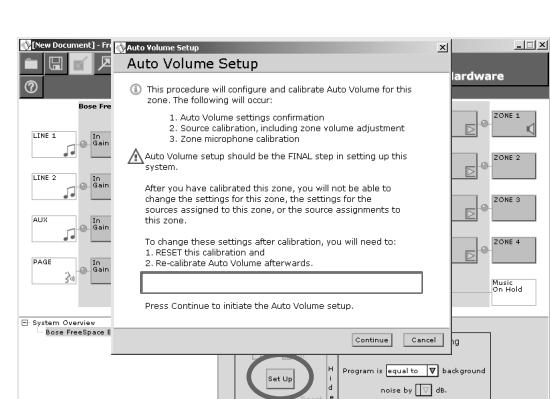


- Wählen Sie für jede Zone einen **Equalizer**.
- Passen Sie die Equalizer-Einstellungen für Bässe, Mitten und Höhen an.
- Wählen Sie für die Zone die Option **Dynamischer EQ**, und aktivieren Sie diesen (**On**).

9 Automatische Lautstärkenregelung kalibrieren

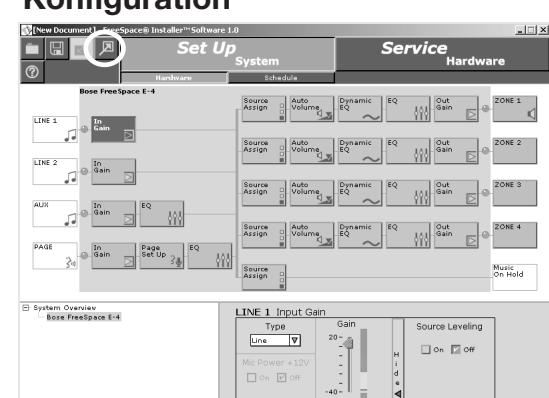


- Das Messmikrofon muss gemäß den Anweisungen installiert sein.
- Wählen Sie **Auto Volume** (Automatische Lautstärkeregulierung) für die zu kalibrierende Zone.
- Stellen Sie den Pegel für die **automatische Lautsprecherregelung** ein. Verwenden Sie für Hintergrundmusik „less than“ (weniger als), „3“ oder „6“ dB und für Vordergrundmusik „equal to“ (gleich) oder „more than“ (mehr als), „1“ oder „3“ dB.



- Klicken Sie auf die Schaltfläche **Set Up**, um mit dem Kalibrierungsprozess zu beginnen.
- Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
- Weitere Informationen und Einzelheiten zur automatischen Lautstärkeregulierung finden Sie in der Online-Hilfe.

10 Hardwareseitige Speicherung der Konfiguration

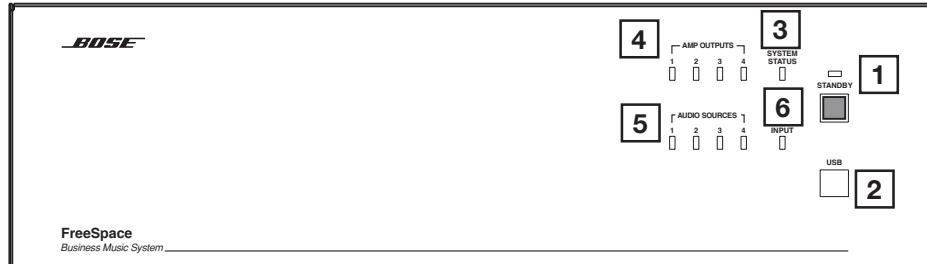


- Klicken Sie auf die Schaltfläche **Flash Hardware Configuration**, um die aktuellen Systemeinstellungen als neue Standardkonfiguration zu speichern. Die Einstellungen der Standardkonfiguration werden beim Einschalten des E-4-Systems automatisch geladen.
- Klicken Sie auf die Schaltfläche **Save File** (Datei speichern), um die Einstellungen zur zukünftigen Verwendung in einer Datei auf Ihrem PC zu speichern.

BOSE
Better sound through research®

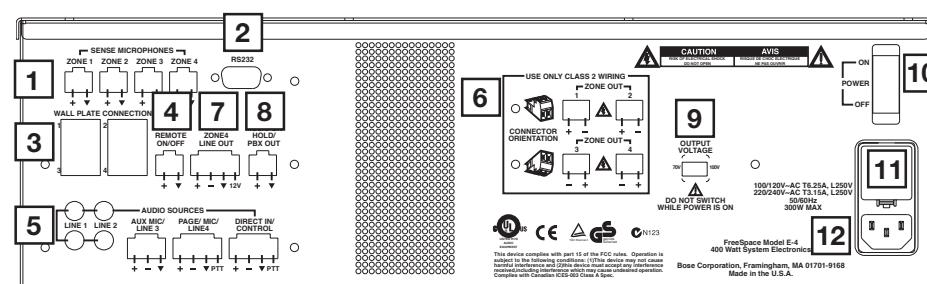
©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022 Deutsch

Frontplatte



- STANDBY (Bereitschaftsmodus)** – Mit dem STANDBY-Schalter kann der Bereitschaftsmodus oder der Betriebsmodus aktiviert werden. Der jeweilige Modus wird durch die farbigen LEDs über dem Schalter angezeigt.
Gelb = Einheit befindet sich im Bereitschaftsmodus
Aus = Einheit befindet sich im Betriebsmodus
- USB** – Ein USB-Kommunikationsport (für spätere Verwendung)
- SYSTEM STATUS** – Die SYSTEM-STATUS-LED zeigt den Status der Einheit an.
Grün = Normalbetrieb
Rot = Fehlfunktion
- AMP Ausgänge** – Diese LEDs arbeiten paarweise (1 und 2, 3 und 4) und zeigen den Betriebsstatus der vier Ausgänge des Verstärkers an.
- AUDIO SOURCES (Audioquellen)** – Diese LEDs zeigen den Betriebsstatus der vier Eingangsquellen an.
Grün = Starkes Signal
Gelb = Schwaches Signal
Rot = Eingangssignal ist übersteuert
- DIRECT INPUT (direkter Eingang)** – Die Farbe dieser LED zeigt den Zustand der mit dem DIRECT IN/CONTROL-Anschluss auf der Rückseite verbundenen Quelle an.
Gelb = aktive Bypass-Schaltung
Aus = Normaler Betrieb

Rückseite



Anschlüsse

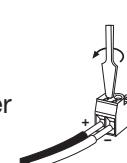
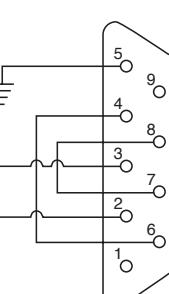
- MESSMIKROFONE** – Eingänge für Messmikrofone für die automatische Lautstärkeanpassung. Schließen Sie hier ein Bose® Auto Volume Kit an.
- RS-232** – Standard-RS-232-Kommunikationsport. Kommunikationsschnittstelle für einen PC mit FreeSpace System Installer-Software. Mit der Installer-Software wird die E-4-Hardware konfiguriert.
- WALL PLATE CONNECTION (Wandplattenanschluss)** – Zum Anschluss des User Interface Kits oder des Auto Volume Interface Kits.
- REMOTE ON/OFF (Fernsteuerung Ein/Aus)** – Zum Anschluss eines Tasters für ferngesteuerten Bereitschaftsmodus.

Eingänge für Audioquellen

- AUDIO SOURCES (Audioquellen)-Anschlüsse**
 - LINE1/LINE2** – Unsymmetrische Audioeingänge
 - AUX MIC/LINE 3** – Symmetrischer Audioeingang mit Phantomspeisung
 - PAGE/MIC/LINE 4** – Symmetrischer Audioeingang mit Phantomspeisung
 - DIRECT IN/CONTROL** – Symmetrischer Audioeingang (DSP-Bypass bei maximaler Leistung)

Verstärkerausgänge

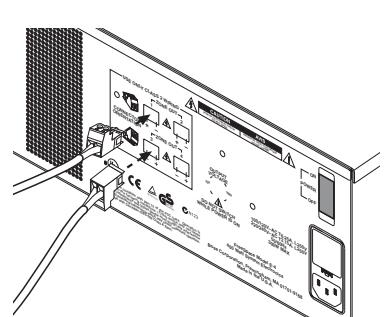
- ZONE OUT 1/2/3/4** – Lautsprecheranschlüsse für vier Zonen. Kabel aus bis zu vier Zonen können an die AMP OUT-Buchsen angeschlossen werden. Schließen Sie einen Ausgangsverbindler (im Lieferumfang enthalten) an jeden Ausgang an.



Hinweis: Achten Sie auf die richtige Polarität, wenn Sie die Lautsprecherkabel mit den AMP OUT-Anschlüssen verbinden. Verbinden Sie jeden Anschluss wie abgebildet unter Verwendung des zweipoligen Klemmen-Ausgangsanschlusses aus dem Zubehörsatz.

ACHTUNG: Erden Sie NIEMALS die Minus-Anschlüsse der Ausgänge.

Drehen Sie den Stecker, und verbinden Sie ihn mit dem vorgesehenen AMP OUT-Buchse.



Zubehör

Folgendes Zubehör ist im Lieferumfang des FreeSpace E-4 System-Zubehörsatzes (PC030105) der E-4-Einheit enthalten.

- Zweipolige Klemmen-Eingangsanschlüsse (6) – Zum Anschluss Messmikrofons
- Dreipolige Klemmen-Eingangsanschlüsse (2) – Für den Anschluss von Geräten an den Eingang MIC/LINE 3
- Vierpolige Klemmen-Eingangsanschlüsse (3) – Für den Anschluss von Geräten an die Eingänge AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4 und DIRECT IN/CONTROL
- Zweifachklemmen für Ausgänge (5) – Zum Anschluss der Lautsprecherkabel an die Verstärkerausgänge
- Gummifüße (4) – Für den sicheren Stand der E-4-Einheit auf ebenen Oberflächen
- Ersatz-Hinweisschild für die Spannung (2) – Anzubringen an den Wahlschalter OUTPUT VOLTAGE (Ausgangsspannung)
- FreeSpace system Installer™-Software CD



Hinweis: Informationen und Hinweise zur Aufstellung der Einheit, Befestigung des Gestells, Verbindung von Kabeln und Anschlägen und Problembehebung finden Sie in den Abschnitten 3.0 und 4.0 der FreeSpace E-4 Business Music System-Bedienungsanleitung.

Signalausgabeoptionen

- ZONE 4 LINE OUT** – Lineausgang, der die Programmquellen von LINE 4 kopiert. Kann für den Anschluss eines weiteren Verstärkers für große Zonen verwendet werden. Verbinden Sie den Ausgang des 12 V-Bedienelements mit den Sequenzeingängen des Bose®-Verstärkers.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT (Wartemusik/PBX Ausgang)** – Zum Anschluss an den Ausgang für Wartemusik der Nebenstellenanlage.

Netzanschluss

- OUTPUT VOLTAGE (Ausgangsspannung) einstellen (70/100 V)** – Überprüfen Sie die Einstellung des OUTPUT VOLTAGE (Ausgangsspannung)-Wahlschalters, und ändern Sie die Einstellung falls nötig.



DO NOT SWITCH WHILE POWER IS ON

Hinweis: Unterbrechen Sie die Stromzufuhr, bevor Sie die Einstellung der Ausgangsspannung (OUTPUT VOLTAGE) ändern.

Um die Einstellung der Ausgangsspannung (OUTPUT VOLTAGE) zu ändern, entfernen Sie das Hinweisschild, stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Spannung und ersetzen Sie das Hinweisschild. Zusätzliche Hinweisschilder befinden sich im Zubehörsatz.

Hinweis: Um die Einstellung der Ausgangsspannung zu ändern, muss auch die Konfiguration der Sicherungshalterung entsprechend abgeändert werden: Für eine Netzspannung von 100-120 V wählen Sie 70 V, für eine Netzspannung von 220-240 V wählen Sie 100 V.

- POWER ON/OFF (Netzschalter Ein/Aus)** – Schaltet den Verstärker Ein oder Aus.

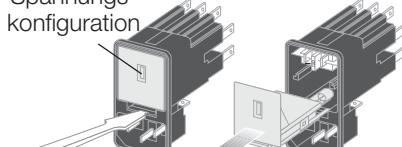
Sicherungshalterung mit Anzeige für die Spannungskonfiguration

Hinweis: Die Konfiguration der Sicherungshalterung muss entsprechend der Einstellung der 70 V/100 V-Ausgangsspannung (OUTPUT VOLTAGE) abgeändert werden: Für eine Netzspannung von 100-120 V wählen Sie 70 V, für eine Netzspannung von 220-240 V wählen Sie 100 V.

Die Sicherungshalterung wird ab Werk entsprechend Ihrer Bestellung voreingestellt. Zum Ersetzen der Sicherungen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie die Sicherungshalterung mit einem kleinen Schraubenzieher. Öffnen Sie die Sicherungsschublade, und entfernen Sie die Sicherung.

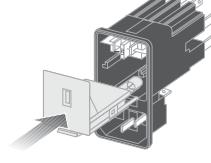
Anzeige für die Spannungskonfiguration



- Setzen Sie eine neue Sicherung des selben Typs in die Sicherungsschublade ein.

Sicherung

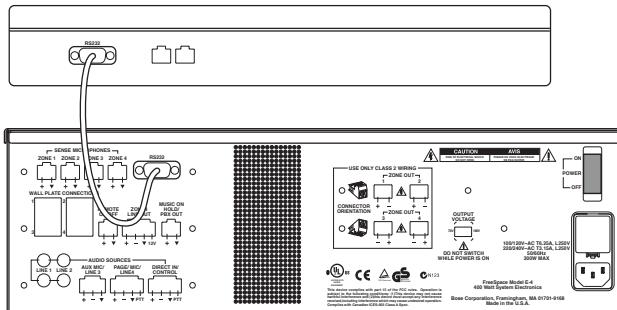
- Schließen Sie die Sicherungsschublade.



- Netzanschluss** – Anschluss für das Netzkabel. Verwenden Sie das entsprechende für die Netzspannung Ihrer Region vorgesehene Netzkabel.

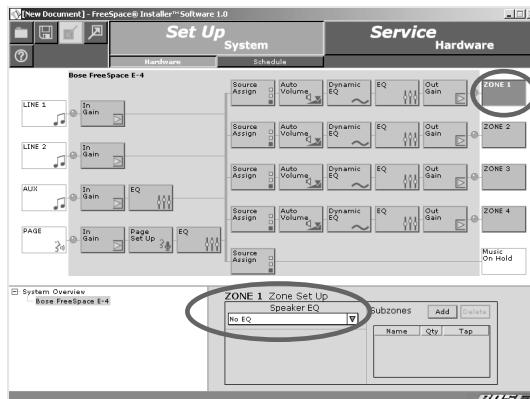
1 Sluit uw PC aan op het E-4-systeem

- Opmerking:** Installeer uw FreeSpace®-system Installer™-software voordat u de volgende stappen uitvoert.



- Sluit een niet-gekruiste DB9M-naar-DB9F computerkabel aan tussen de COM-poort van uw PC en de RS-232-poort van het E-4-systeem.
- Zorg dat de aan-/uitschakelaar op het E-4-systeem AAN staat.

4 Stel de zoneluidspreker-EQ in



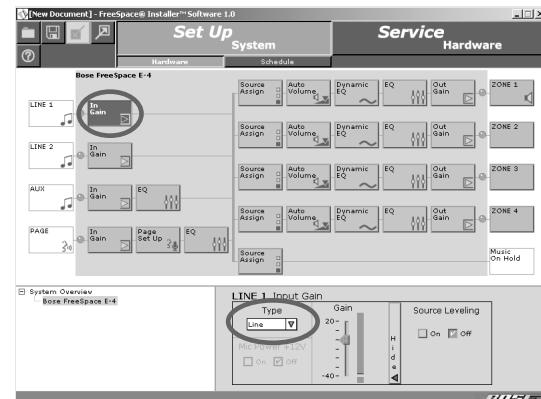
- Selecteer de **ZONE-instelling** voor elke zone-uitgang.
- Selecteer het juiste luidspreker EQ-type uit de keuzelijst **Luidspreker EQ**.

2 Start de *Installer*-software



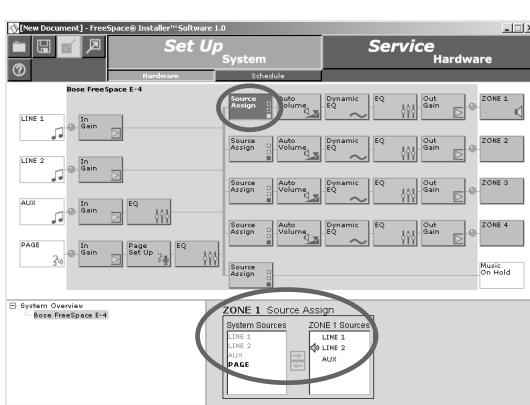
- Start de *Installer*-software op uw PC.
- Opmerking:** De software-installatielidisc is toegevoegd bij de hardware van het E-4-systeem.
- Zodra de verbinding tot stand is gekomen, schakelt de *Installer*-software de E-4-eenheid automatisch over van de standby-modus naar de bedieningsmodus.
- Zodra er verbinding is, verschijnt het venster waarbij u de hardware kunt instellen voor het E-4-systeem op het scherm.

5 Stel de ingangsversterking in voor muziekbronnen



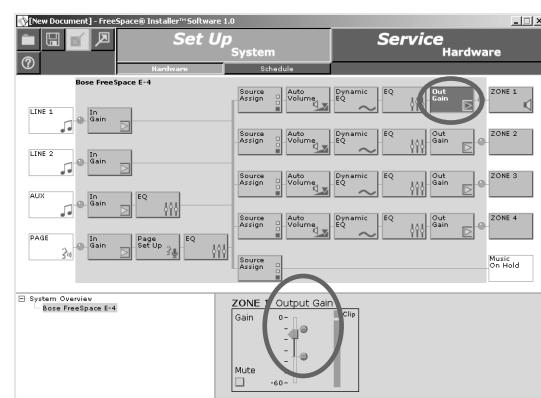
- Selecteer **In Gain** voor de eerste muziekbron.
- Selecteer het juiste ingangstype uit de keuzelijst **Type**.
- Als u bronnen gebruikt waarbij de uitgang in volume regelbaar is, dient u het uitgangsvolume van deze bron te verhogen totdat de signalmeter helemaal groen is. Het is normaal als deze af en toe rood oplicht.

6 Wijs bronnen aan de zones toe



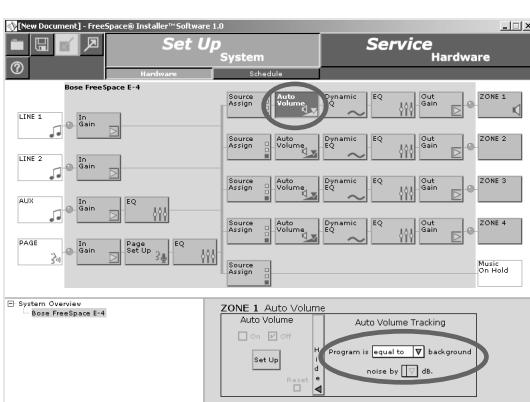
- Selecteer **Bron toewijzen** voor elke zone.
- Verplaats geselecteerde systeembronnen naar de lijst met ZONE-bronnen m.b.v. de rechter pijltoets (→).
- In de lijst met zonebronnen dubbelklik u op de naam van de bron die u wilt instellen als standaardbron.
- Wijs omroep toe aan een zone door de omroepbron (PAGE) toe te voegen.
- Zorg dat alle zones zijn aangesloten op het E-4-systeem.

7 Stel de uitgangsversterker voor de zones in



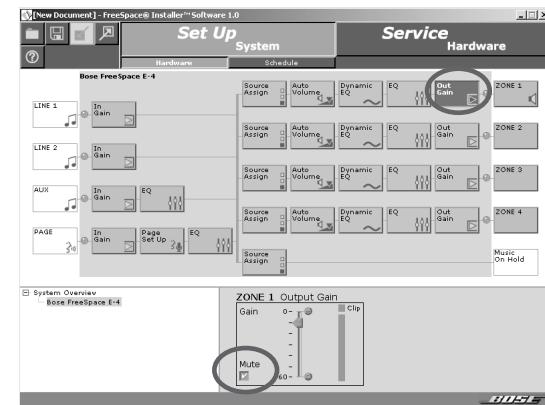
- Selecteer **Out Gain** voor elke zone.
- Zet de schuifregelaar **Gain** op het gewenste maximale volume en zet de Maximum Gain Stop op deze plaats.
- Zet de schuifregelaar **Gain** op het gewenste minimale volume en zet de Minimum Gain Stop op deze plaats.
- Stel de schuifregelaar **Gain** in op het gewenste aanvankelijke volume.

9 Kalibreer het autovolume

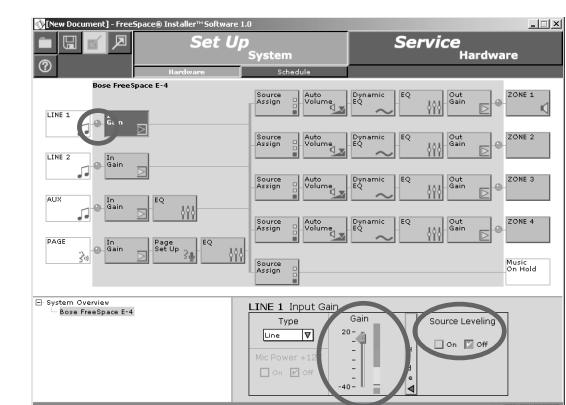


- Controleer of de autovolume-meetmicrofoon volgens de richtlijnen is geïnstalleerd.
- Selecteer **Autovolume** voor de zone die gekalibreerd dient te worden.
- Stel het **trackingsniveau voor autovolume in**. Gebruik een niveau van "minder dan" "3" of "6" dB voor achtergrondsystemen en een niveau van "gelijk aan" of "meer dan" "1" of "3" dB voor voorgrondsystemen.

3 Demp de zoneuitgangen

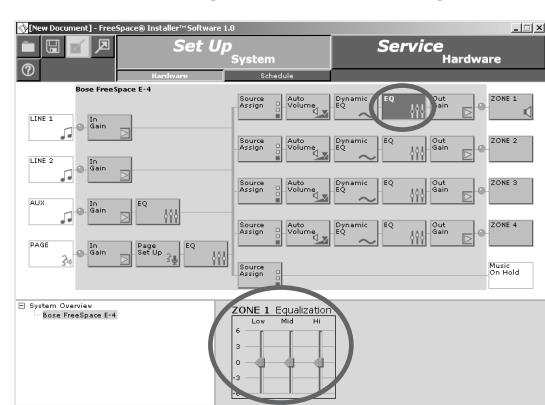


- Selecteer **Out Gain** voor elke zone.
- Klik op het keuzevakje **Mute** om de zoneuitgangen van het E-4-systeem te dempen.
- Zorg dat één zone actief blijft zodat u deze kunt controleren, of sluit een enkele luidspreker aan op de uitgang ZONE 1.



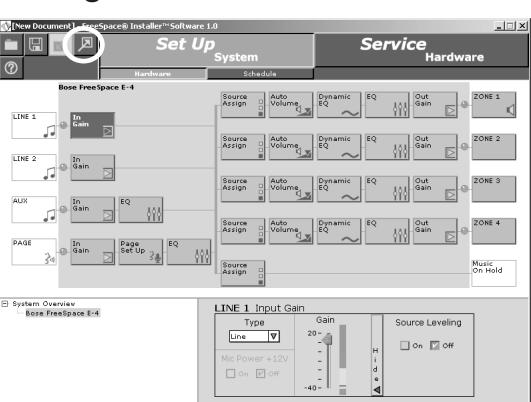
- Als u bronnen gebruikt die geen uitgangsversterkingsregelaar hebben, dient u de ingangsversterking te verhogen m.b.v. de schuifregelaar **Gain** totdat de signalmeter helemaal groen is.
- Zet **Bronnivelleren aan**. Als het volume drastisch omhoog of omlaag gaat, dient u de ingangsversterking dienovereenkomstig af te stellen.
- Opmerking:** Voor gedetailleerde informatie over het instellen van de bronnen mic, line en page (microfoon, lijn en omroepen) dient u de online-Help te raadplegen.

8 Stel de zonegelijkschakeling bij



- Selecteer **EQ** voor elke zone.
- Maak de gewenste bijstellingen m.b.v. de regelaars Low, Mid en Hi equalizer.
- Selecteer **Dynamic EQ** voor de zone en zet deze aan.

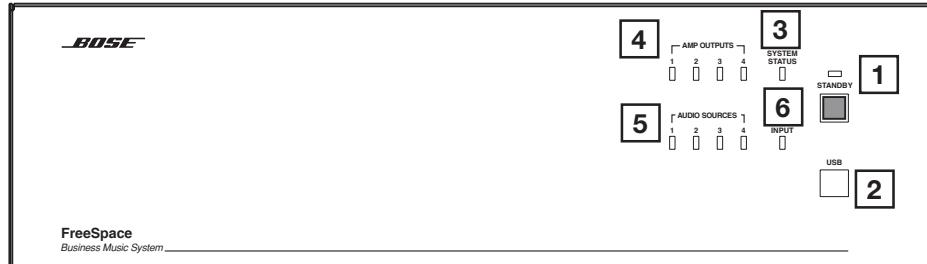
10 Configuratie van de Flash-hardware



- Klik op de knop **Flash Hardware Configuration** om de huidige systeeminstellingen op te slaan als de nieuwe standaard configuratie. De standaard configuratie bevat de instellingen die geladen worden zodra het E-4-systeem wordt aangezet.
- Klik op de knop **Save File** (bestand opslaan) om de instellingen in een bestand op uw PC op te slaan waarmee bewaard kunnen worden voor toekomstig gebruik.

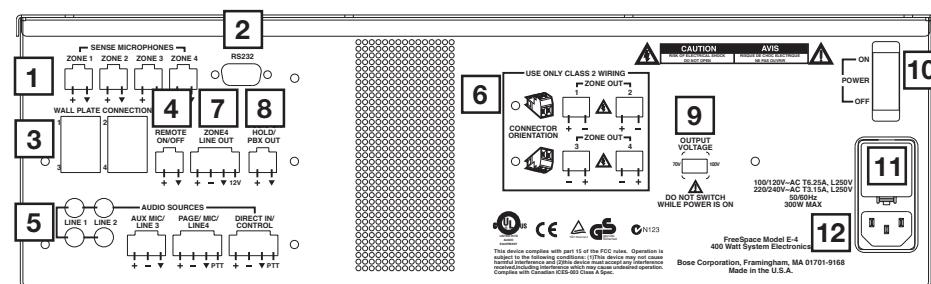
BOSE
Better sound through research®

Voorpaneel



- STANDBY** – met de knop STANDBY kunt u de E-4 schakelen tussen standby en in bedrijf. De kleur van de LED boven de schakelaar geeft de status aan:
Oranje = E-4 is in standby
Niet aan = E-4 is in bedrijf
- USB** – Een USB-communicatiepoort (voor toekomstig gebruik)
- SYSTEM STATUS** – De LED voor de systeemstatus geeft de status van de E-4 aan.
Groen = normale bediening
Rood = storing
- AMP-uitgangen** – Deze LED's werken in paren (1 en 2, 3 en 4) en geven de bedieningsstatus van de vier versterkeruitgangskanalen aan.
- AUDIO SOURCES** – Deze LED's geven de bedieningsstatus van de vier ingangsbronnen aan:
Groen = Goed signaal
Oranje = Laag signaal
Rood = Ingangssignaal clipping
- DIRECT INPUT** – De kleur van deze LED geeft de status van de bron aan die is aangesloten op de connector DIRECT IN/CONTROL op het achterpaneel.
Oranje = Actieve bypass
Niet aan = Normale bediening

Achterpaneel



Systeemregelaars

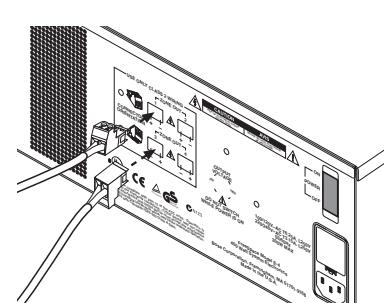
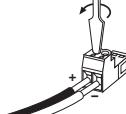
- MEETMICROFOONS** – Ingangsconnectors voor meetmicrofoons die bij de functie Autovolume worden gebruikt. Sluit de Bose® Autovolumekit aan.
- RS-232** – Standaard RS-232 communicatiepoort. Zorgt voor een communicatie-interface met een PC waarop de FreeSpace system *Installer*-software is geïnstalleerd. De *Installer*-software wordt gebruikt om de hardware van de E-4 te configureren.
- BEDIENINGSUNITAANSLUITING** – Aansluiten op de bedieningsunit of bedieningsunit met autovolume.
- AFSTANDSBEDIENING AAN/UIT** – Pulsschakelaar aansluiten om de standby-modus op afstand te bedienen.

Audioroningangen

- AUDIO SOURCE-aansluitingen**
LINE1/LINE2 – Niet gebalanceerde audio-ingangen
AUX MIC/LINE 3 – Gebalanceerde audio-ingang met fantoomvoeding
PAGE/MIC/LINE 4 – Gebalanceerde audio-ingang met fantoomvoeding
DIRECT IN/CONTROL – Gebalanceerd (DSP-bypass bij max. vermogen)

Versterkeruitgangen

- ZONE OUT 1/2/3/4** – Luidsprekeraansluitingen voor vier zones. Sluit kabels van maximaal vier zones aan op de contacten AMP OUT. Installeer een uitgangsconnector (bijgeleverd) op elke uitgangslijn.



Opmerking voor de installateur: Houd rekening met de polariteit bij het aansluiten van luidsprekerkabels op de AMP OUT-connectors. Sluit elke kabelaansluiting aan (zoals getoond) door middel van de uitgangsconnector met twee klemmen uit de accessoirekit.

WAARSCHUWING: De min (-) aansluitklemmen NIET AARDEN.

Keer de connector om en steek hem in het juiste AMP OUT-contact.

Accessoires

De volgende accessoires worden geleverd in de accessoirekit van het FreeSpace E-4-systeem (PC030105).

- ingangsconnectors met 2 contactklemmen (6) – voor het bedraden van meetmicrofoons



- ingangsconnectors met 3 contactklemmen (2) – voor het bedraden van apparatuur op de MIC/LINE 3-ingang



- ingangsconnectors met 4 contactklemmen (3) – voor het bedraden van apparatuur op de ingangen AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4 en DIRECT IN/CONTROL



- Uitgangsconnector met 2 contactklemmen (5) – voor het bedraden van luidsprekerkabels naar de aansluiting AMP OUT



- Rubbervoetjes (4) – voor het installeren van de E-4-eenheid op een plat oppervlak



- Vervangend voltagelabel (2) – voor gebruik op de selectieschakelaar OUTPUT VOLTAGE



- Cd voor de FreeSpace system *Installer*™-software



Opmerking: Zie secties 3.0 en 4.0 van de handleiding van de FreeSpace E-4 Business Music System voor richtlijnen voor het plaatsen van de E-4, instructies voor het monteren in een rek en gedetailleerde informatie over de aansluiting en het oplossen van problemen.

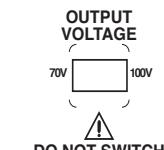
Signal out-opties

- ZONE 4 LINE OUT** – Een uitgang op line-niveau die aangestuurd wordt door het signaal van LINE 4. Kan gebruikt worden om een andere versterker aan te sturen die geïnstalleerd is voor een zone waar meer vermogen nodig is. Gebruik de controle-uitgang van 12 V om op de sequentie-ingangen van de Bose®-versterker aan te sluiten.

- MUSIC ON HOLD/PBX OUT** – Aansluiten op de Music on Hold-ingang van PBX.

Wisselspanning

- OUTPUT VOLTAGE-instelling (70/100 V)** – Controleer de instelling van de uitgangsvoltageschakelaar en wijzig deze indien noodzakelijk.



Opmerking voor de installateur: Schakel de spanning uit van de E-4 voordat u de instelling voor het UITGANGSVOLTAGE wijzigt.

Verwijder de label, wijzig de instelling van de schakelaar en zet de label weer terug om de instelling voor het UITGANGSVOLTAGE te wijzigen. Extra labels vindt u in de accessoirekit.

Opmerking voor de installateur: Als u deze instelling wijzigt, dient u een corresponderende wijziging in de configuratie van het de zekeringen te maken: 70 V is geselecteerd voor 100-120 V~; 100 V is geselecteerd voor 220-240 V~.

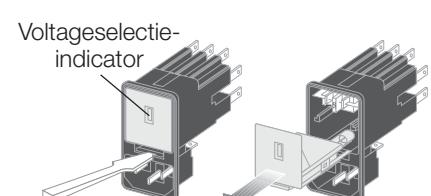
- AAN-/UITSCHAELAAR** – Schakelt de spanning in en uit.

11. Zekeringenkastje met configuratie-indicator voor voltage

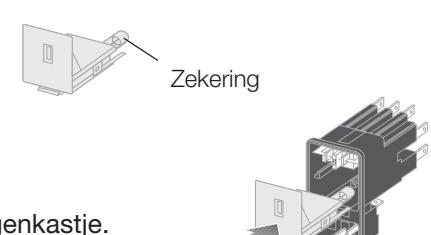
Opmerking voor de installateur: De configuratie van het zekeringenkastje moet overeenstemmen met de instelling voor het 70/100 V UITGANGSVOLTAGE: 70 V moet geselecteerd worden voor 100-120 V~; 100 V moet geselecteerd worden voor 220-240 V~.

Het zekeringenkastje is in de fabriek geconfigureerd. Ga als volgt te werk als u de zekering moet vervangen:

- Gebruik een dunne schroevendraaier om het zekeringenkastje te openen. Trek de zekeringhouder eruit en verwijder de zekering.



- Breng een nieuwe zekering aan van hetzelfde type en dezelfde klasse in de houder van het zekeringenkastje.

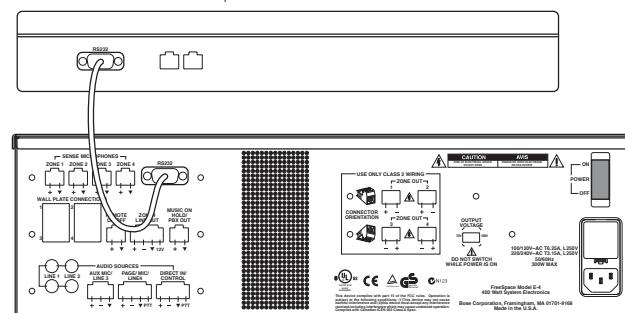


- Schuif de houder terug in het zekeringenkastje.

- Spanningskabel** – Spanningskabelaansluiting. Gebruik het juiste snoer voor wisselspanning dat in uw regio wordt gebruikt.

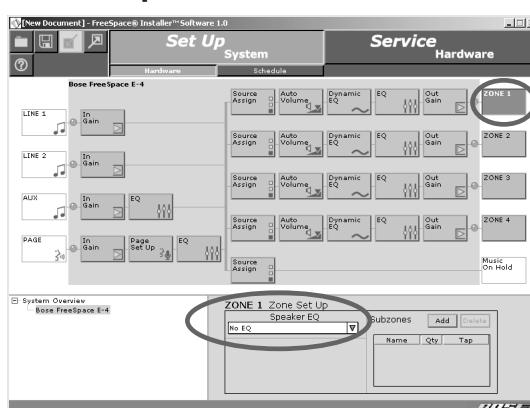
1 Collegare il PC al sistema E-4

- NOTA:** prima di seguire i passi di questa procedura occorre installare il software *Installer™* del sistema FreeSpace®.



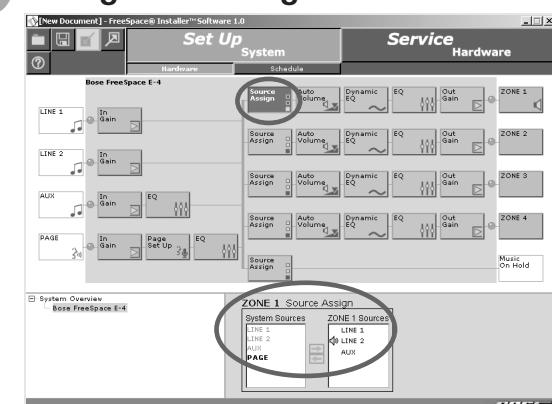
- Colleghi un cavo DB9M-DB9F tra la porta COM del PC e la porta RS-232 del sistema E-4.
- Si assicuri che l'interruttore POWER del sistema E-4 sia impostato su ON.

4 Impostare l'equalizzazione dei diffusori per la zona



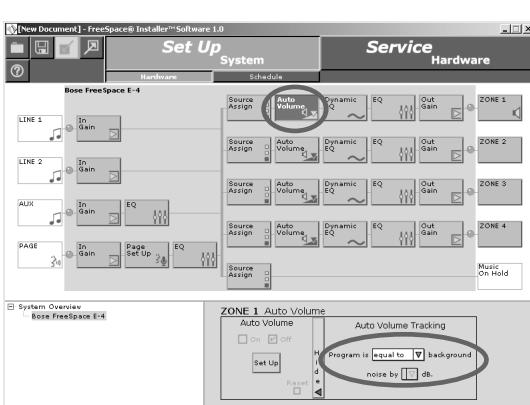
- Selezione **ZONE Set Up** per ogni uscita di zona.
- Dall'elenco a discesa **Speaker EQ** selezioni il tipo di equalizzazione appropriato per il diffusore.

6 Assegnare le sorgenti alle zone



- Selezione **Source Assign** per ogni zona.
- Sposti le sorgenti (System Sources) selezionate nell'elenco ZONE Sources utilizzando il pulsante con la freccia rivolta verso destra (→).
- Nell'elenco Zone Sources, faccia doppio clic sul nome della sorgente che desidera impostare come predefinita.
- Assegna la funzione "annunci" a una zona aggiungendo la sorgente PAGE.
- Si assicuri che tutte le zone siano collegate al sistema E-4.

9 Calibrare il volume automatico



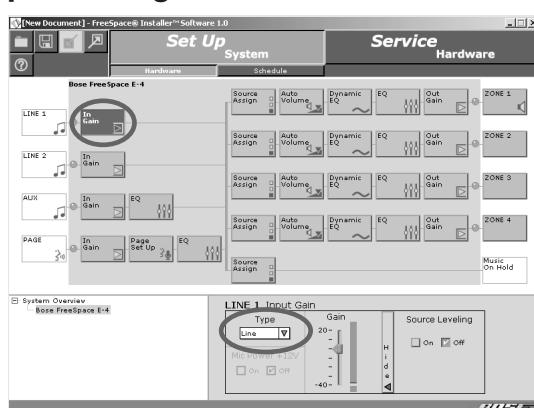
- Si assicuri che il microfono di rilevamento Auto Volume sia stato installato come da istruzioni.
- Selezione **Auto Volume** per la zona da calibrare.
- Imposti il livello di rilevamento del volume automatico (**Auto Volume Tracking**). Utilizzi un livello "less than" (inferiore a) "3" o "6" dB con i sistemi per la musica di sottofondo e un livello "equal to" (pari a) oppure "more than" (superiore a) "1" o "3" dB con i sistemi per la musica in primo piano.

2 Avviare il software *Installer*



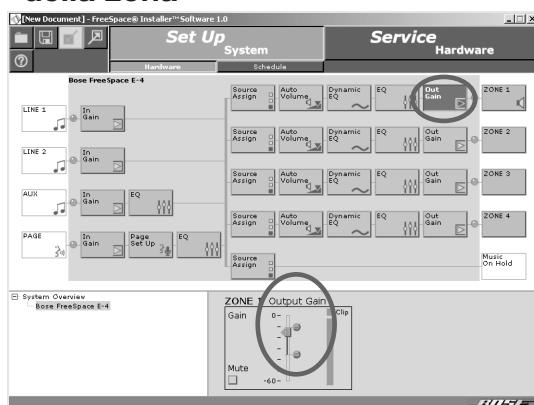
- Avvii il software *Installer* sul PC.
- NOTA:** il disco di installazione del software è fornito in dotazione con l'hardware del sistema E-4.
- Terminata l'inizializzazione della connessione, il software *Installer* disattiva automaticamente la modalità standby nell'unità E-4 e attiva la modalità operativa.
- Una volta stabilita la connessione, viene visualizzata la finestra Hardware Set Up per il sistema E-4.

5 Impostare il guadagno in ingresso per le sorgenti musicali



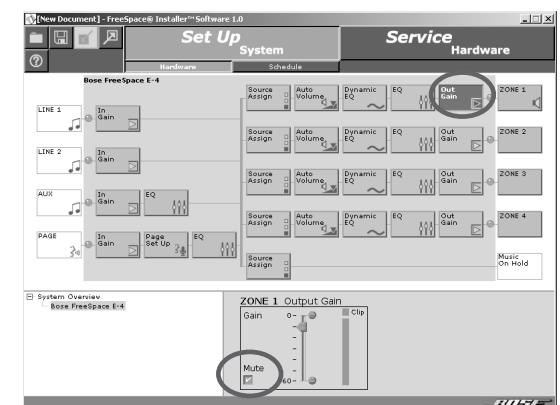
- Selezione **In Gain** per la prima sorgente musicale.
- Selezione il tipo di ingresso appropriato dall'elenco a discesa **Type**.
- Quando sono in uso sorgenti dotate di controllo del guadagno in uscita, aumenti il guadagno in uscita della sorgente fino a quando il misuratore di segnale non diventa di colore verde. È normale che si verifichino saltuarie intermittenze di colore rosso.

7 Impostare il guadagno in uscita della zona

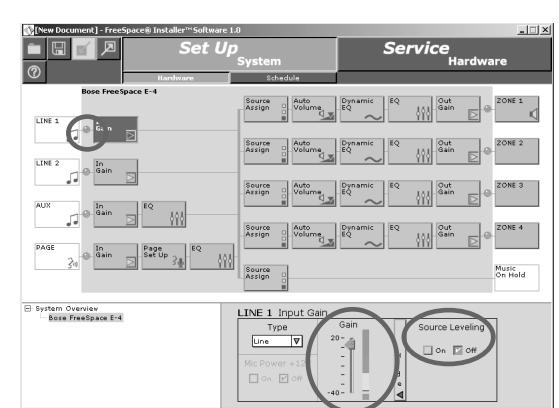


- Selezione **Out Gain** per ogni zona.
- Alzi l'indicatore **Gain** fino al valore massimo desiderato e sposti il Maximum Gain Stop in questa posizione.
- Abbassi l'indicatore **Gain** fino al valore minimo desiderato e sposti il Minimum Gain Stop in questa posizione.
- Imposti l'indicatore **Gain** sul volume iniziale desiderato.

3 Attivi il muting nelle uscite delle zone

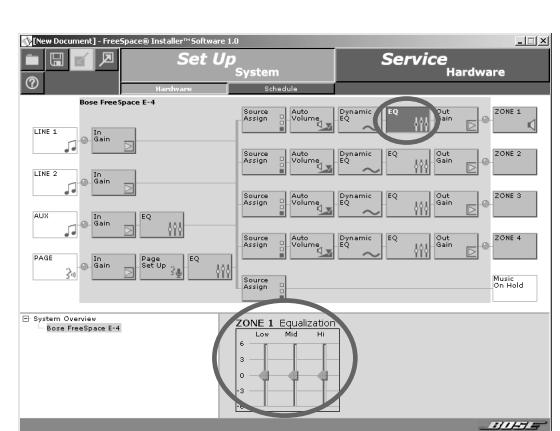


- Selezione **Out Gain** per ogni zona.
- Selezione la casella di controllo **Mute** per disattivare l'audio sulle uscite delle zone del sistema E-4.
- Lasci attiva una zona a scopo di monitoraggio oppure colleghi un unico diffusore all'uscita ZONE 1.



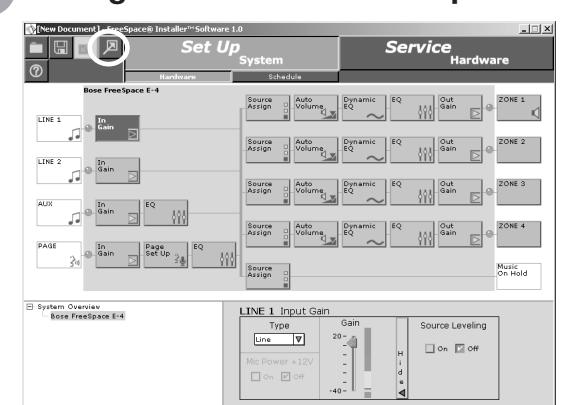
- Quando sono in uso sorgenti dotate di controllo del guadagno in uscita, aumenti il guadagno in ingresso utilizzando l'indicatore **Gain** fino a quando il misuratore di segnale non diventa di colore verde.
- Imposti il livellamento sorgenti su **On**. Se avverte un aumento o una riduzione considerevole del volume, regoli opportunamente il guadagno di ingresso.
- NOTA:** per informazioni dettagliate sull'impostazione delle sorgenti mic, linea e page, faccia riferimento alla guida in linea.

8 Regoli l'equalizzazione per la zona



- Selezione **EQ** per ogni zona.
- Regoli a piacere i controlli dell'equalizzatore Low (basso), Mid (medio) e Hi (alto).
- Selezione l'equalizzazione dinamica (**Dynamic EQ**) per la zona e la imposti su **On**.

10 Configurazione hardware rapida



- Selezione il pulsante **Flash Hardware Configuration** per salvare le impostazioni correnti del sistema come nuova configurazione predefinita. La configurazione predefinita contiene le impostazioni che vengono caricate all'avvio del sistema E-4.
- Faccia clic sul pulsante **Save File** per salvare le impostazioni in un file nel PC, in modo da memorizzarle per un utilizzo futuro.

BOSE
Better sound through research®

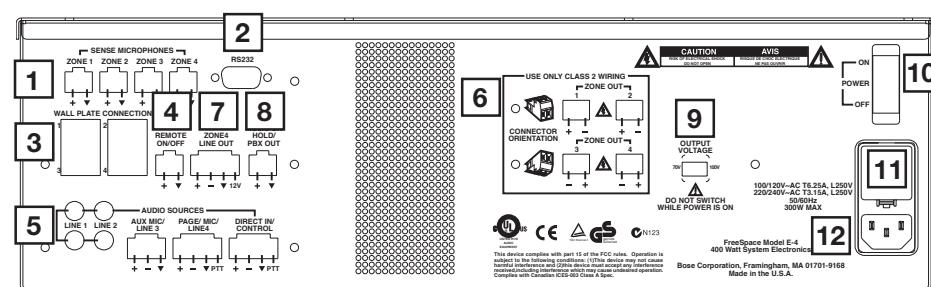
©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022 Italiano

Pannello frontale



- STANDBY** – Il pulsante STANDBY consente di passare dalla modalità standby alla modalità attiva e viceversa. Il colore del LED al di sopra dell'interruttore indica lo stato:
Ambra = L'unità è in standby
Spento = L'unità è attiva
- USB** – Una porta di comunicazione USB (per uso futuro)
- SYSTEM STATUS** – Il LED SYSTEM STATUS indica la condizione dell'unità.
Verde = Funzionamento normale
Rosso = Condizione di errore
- AMP Outputs** – Questi LED funzionano a coppie (1 con 2 e 3 con 4) e indicano lo stato operativo dei canali d'uscita dell'amplificatore.
- AUDIO SOURCES** – Questi LED indicano lo stato operativo delle quattro sorgenti di ingresso:
Verde = Segnale buono
Ambra = Segnale basso
Rosso = Clipping del segnale in ingresso
- DIRECT INPUT** – Il colore di questo LED indica la condizione della sorgente collegata al connettore DIRECT IN/CONTROL sul pannello posteriore.
Ambra = Bypass attivo
Spento = Funzionamento normale

Pannello posteriore



Controlli di sistema

- SENSE MICROPHONES** – Connettori di ingresso per i microfoni di rilevamento utilizzati con la funzione Auto Volume. Colleghi il kit Bose® Auto Volume.
- RS-232** – Porta di comunicazione RS-232 standard. Fornisce un'interfaccia di comunicazione per un PC che esegue il software *Installer* del sistema FreeSpace. Il software *Installer* viene utilizzato per configurare l'hardware E-4.
- WALL PLATE CONNECTION** – Colleghi il kit d'interfaccia utente (User Interface Kit) o il kit d'interfaccia volume automatico (Auto Volume Interface Kit).
- REMOTE ON/OFF** – Colleghi l'interruttore temporaneo per lo standby azionato in remoto.

Ingressi per sorgenti audio

- Connessioni AUDIO SOURCE**
LINE1/LINE2 – Ingressi audio non bilanciati
AUX MIC/LINE 3 – Ingressi audio bilanciati con alimentazione phantom
PAGE/MIC/LINE 4 – Ingressi audio bilanciati con alimentazione phantom
DIRECT IN/CONTROL – Bilanciato (bypass DSP e massima potenza)

Uscite amplificatore

- ZONE OUT 1/2/3/4** – Collegamenti dei diffusori per quattro zone. Colleghi i cavi di un massimo di quattro zone ai jack AMP OUT. Installi un connettore di uscita (fornito) su ogni linea di uscita.

Nota per l'installatore: presti attenzione ai segni di polarità durante il collegamento dei cavi dei diffusori ai connettori AMP OUT. Cabli ogni connessione come indicato, utilizzando il connettore di uscita a 2 terminali incluso nel kit di accessori.

ATTENZIONE: NON mettere a massa i terminali meno (-).

Giri il connettore e lo inserisca nell'apposito jack AMP OUT.

Accessori

Insieme all'unità E-4 vengono forniti i seguenti accessori, inclusi nel Kit di accessori del sistema FreeSpace E-4 (PC030105):

- Connettori di ingresso a 2 terminali (6) – Per collegare i microfoni di rilevamento
- Connettori di ingresso a 3 terminali (2) – Per collegare l'apparato all'ingresso MIC/LINE 3
- Connettori di ingresso a 4 terminali (3) – Per collegare l'apparato agli ingressi AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4 e DIRECT IN/CONTROL.
- Connettori di uscita a 2 terminali (5) – Per il collegamento dei cavi dei diffusori ai connettori AMP OUT
- Piedini in gomma (4) – Per installare l'unità E-4 in piano
- Etichetta sostitutiva per la tensione (2) – Utilizzata sul selettore OUTPUT VOLTAGE
- CD del software *Installer*™ del sistema FreeSpace

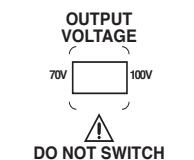
Nota: fare riferimento alle sezioni 3.0 e 4.0 del manuale relativo al prodotto FreeSpace E-4 Business Music System per indicazioni sulla collocazione dell'unità, istruzioni per il montaggio in rack, informazioni dettagliate sui collegamenti e procedure per la risoluzione dei problemi.

Opzioni di uscita del segnale

- ZONE 4 LINE OUT** – Un'uscita di linea che duplica il segnale in uscita da LINE 4. Può essere utilizzato per alimentare un altro amplificatore per una zona molto ampia. Utilizzi l'uscita di controllo 12 V per collegare gli ingressi per l'accensione sequenziale di un amplificatore Bose®.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT** – Consente di collegare l'ingresso Musica in attesa di un PBX.

Alimentazione CA

- Impostazione OUTPUT VOLTAGE (70/100 V)** – Verifichi l'impostazione dell'interruttore OUTPUT VOLTAGE e apporti le modifiche eventualmente necessarie.



Nota per l'installatore: scolleghi l'unità E-4 dalla corrente prima di modificare l'impostazione OUTPUT VOLTAGE.

Per modificare l'impostazione OUTPUT VOLTAGE, rimuova l'etichetta, modifichi l'impostazione dell'interruttore e sostituisca l'etichetta. Nel kit di accessori sono presenti etichette aggiuntive.

Nota per l'installatore: la modifica di questa impostazione richiede una corrispondente modifica nella configurazione della scatola fusibili: selezioni 70 V per 100-120 VAC e 100 V per 220-240 VAC.

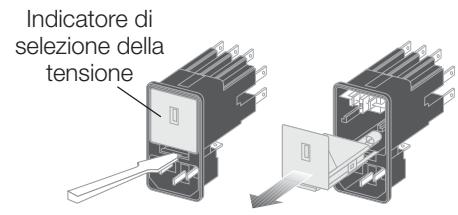
- POWER ON/OFF** – Consente di accendere e spegnere l'unità.

- Scatola fusibili con indicatore della configurazione della tensione CA**

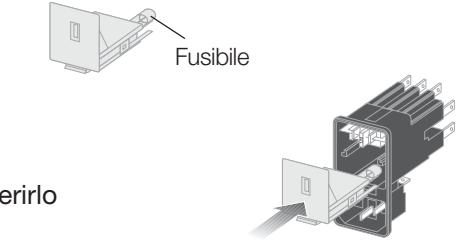
Nota per l'installatore: la configurazione della scatola fusibili deve essere coordinata con l'impostazione OUTPUT VOLTAGE 70/100 V: occorre selezionare 70 V per 100-120 VAC e 100 V per 220-240 VAC.

La scatola fusibili viene configurata in fabbrica in base alle normative del paese di destinazione. Se occorre sostituire un fusibile, si attenga alla seguente procedura:

- Apra la scatola fusibili servendosi della punta di un cacciavite sottile. Estragga il cassetto e rimuova il fusibile.



- Inserisca un nuovo fusibile dello stesso tipo e di identica portata nel cassetto della scatola fusibili.



- Faccia scorrere il cassetto per reinserirlo nella scatola fusibili.

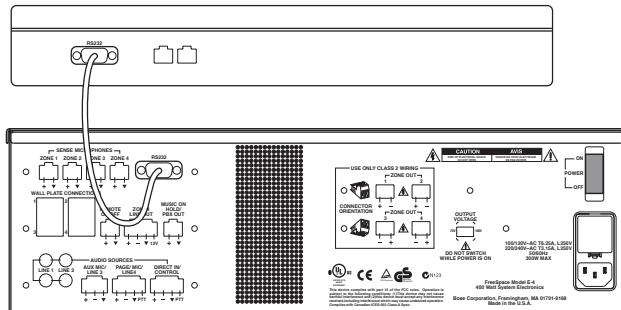
- Jack del cavo di linea CA** – Collegamento per il cavo di linea CA. Inserisca il cavo di linea appropriato alla tensione CA in uso localmente.

Snabbguide för FreeSpace® E-4 System

Svenska

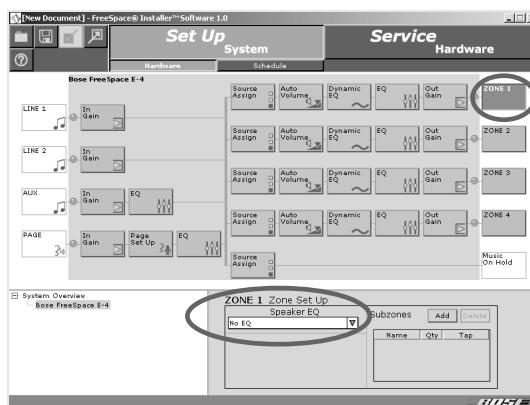
1 Anslut datorn till E-4-systemet

- OBS!** Installera programmet FreeSpace® system Installer™ innan du utför följande steg.



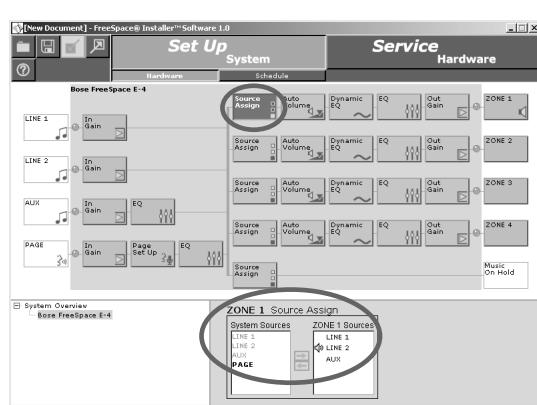
- Anslut en rak kabel DB9M till DB9F mellan datorns COM-port och RS-232-porten på E-4-systemet.
- Se till att POWER-brytaren på E-4-systemet är på ON (på).

4 Ställ in Speaker EQ (högtalarequalizer) för zon



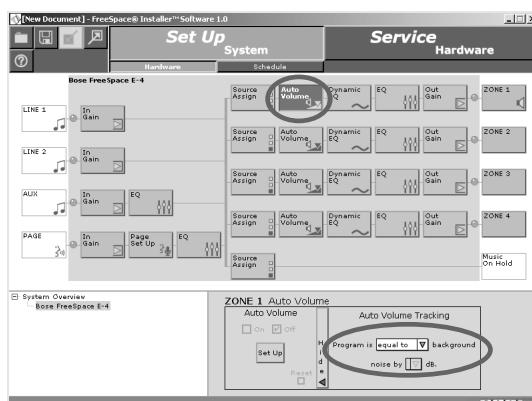
- Välj ZONE Set Up (inställning) för varje zonuttag.
- Välj rätt typ av högtalarequalizer i rulllistan under Speaker EQ.

6 Tilldela zonerna kållor



- Välj Tilldela kålla för varje zon.
- Flytta valda systemkållor till listan Zonkållor med hjälp av knappen med (=>) högerpil.
- I listan Zonkållor dubbelklickar du på kållnamnet du vill ska vara standardkålla.
- Tilldela Utrop till en zon genom att lägga till Utropskållan.
- Se till att alla zoner är anslutna till E-4-systemet.

9 Kalibrera Autovolym



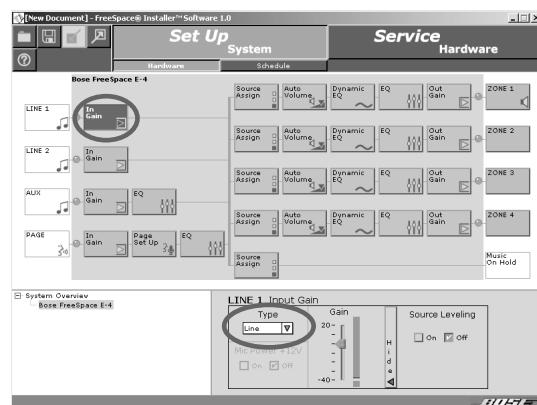
- Kontrollera att avkänningsmikrofonen för autovolym installerats enligt instruktionerna.
- Välj autovolym för den zon som ska kalibreras.
- Ställ in trackingnivå för autovolymen. Använd en nivå på "mindre än" med "3" eller "6" dB för bakgrundssystem, och en nivå på "likas med" eller "mer än" med "1" eller "3" dB för förgrundssystem.

2 Starta programvaran Installer



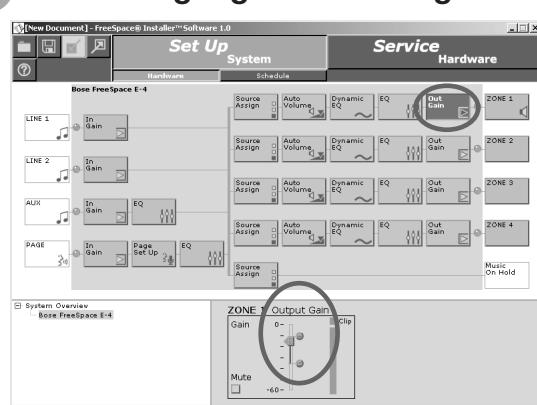
- Starta programvaran Installer på datorn.
- OBS!** Programmets installationsskiva medföljer maskinvaran till E-4-systemet.
- När anslutningen initieras byter Installer automatiskt E-4-enhetens läge från standby till drift.
- När anslutningen etablerats visas E-4-systemets fönster Hårdvaruinstallation på skärmen.

5 Ställ in Ingångsförstärkning för musikkällor



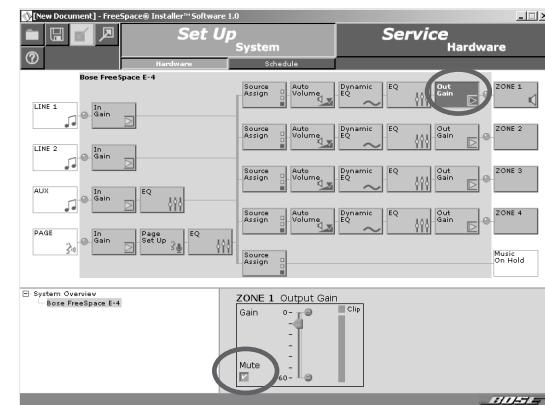
- Välj Ingångsförstärkning till den första musikkällan.
- Välj lämplig ingångstyp i rullistan Typ.
- När du använder kållor som har utgångsförstärkningskontroll, ska du öka kållans utgångsförstärkning tills signalmätaren är helt grön. Det är normalt att den blinkar rött ibland.

7 Ställ in Utgångsförstärkning för zon

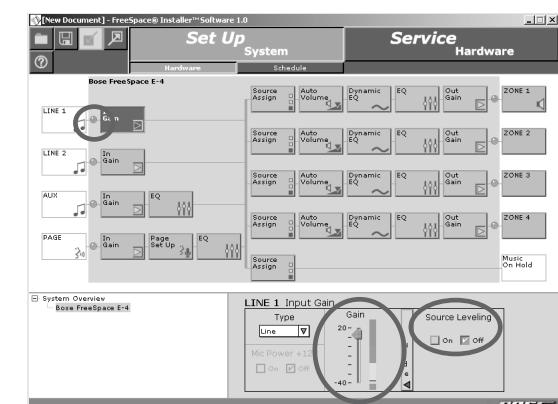


- Välj Utgångsförstärkning för varje zon.
- Höj förstärkningsmarkören till önskad maximal volym och flytta Maximal förstärkning stopp hit.
- Sänk förstärkningsmarkören till önskad minimala volym och flytta Minimal förstärkning stopp hit.
- Ställ in förstärkningsmarkören på önskad startvolym.

3 Stäng av zonuttagen

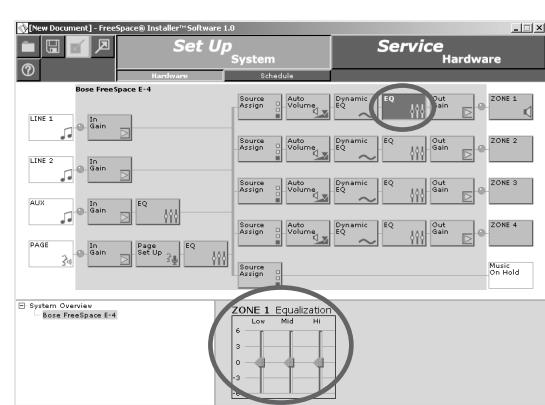


- Välj utgångsförstärkning för varje zon.
- Klicka i kryssrutan Tyst för att stänga av E-4 systemets zonuttag.
- Låt en zon fortsätta att vara aktiv för övervakning, eller anslut en enda högtalare till ZONE 1-anslutningen.



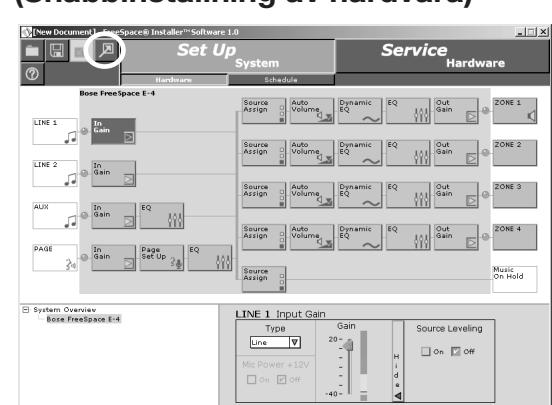
- När du använder kållor som inte har utgångsförstärkningskontroll, ska du öka ingångsförstärkningen med hjälp av förstärkningsmarkören till dess att signalmätaren är helt grön.
- Ställ in Nivåutjämning på På. Om volymen drastiskt blir högre eller lägre justerar du ingångsförstärkningen därefter.
- OBS!** I hjälpsystemet online finns mer information om inställning av kållarna mic, linje och utrop.

8 Justera EQ-zonen



- Välj EQ för varje zon.
- Gör önskade justeringar för equalizer-kontrollema låg, mellan och hög.
- Välj Dynamisk utjämning för zonen och ställ in den på På.

10 Flash hardware configuration (Snabbinställning av hårdvara)



- Klicka på knappen Flash Hardware Configuration (Snabbinställning av hårdvara) för att spara de aktuella systeminställningarna som nya standardinställningar. Standardkonfigurationen innehåller de inställningar som laddas när E-4-systemet startas.
- Klicka på knappen Save File (Spara fil) för att spara inställningarna på datorn i en fil där de kan användas senare.

BOSE
Better sound through research®

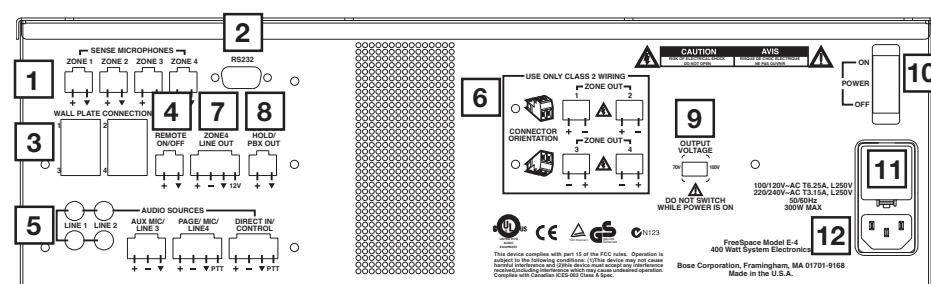
©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022 Svenska

Framsida



- STANDBY** – Med knappen STANDBY byter du mellan lägena standby och aktiv. Färgen på lysdioden ovanför brytaren visar status:
Bärnsten = Enheten är i standby-läge
Släckt = Enheten är aktiv.
- USB** – En USB-kommunikationsport (för framtida användning)
- SYSTEM STATUS** – Lysdioden SYSTEM STATUS visar enhetens status.
Grön = Normal drift
Röd = Fel
- AMP utgångar** – De här lysdioderna fungerar i par (1 och 2, 3 och 4) och visar driftstatus för förstärkarens fyra utgångskanaler.
- AUDIO SOURCES** – De här lysdioderna visar driftstatus för de fyra ingångskällorna:
Grön = Bra signal
Bärnsten = Låg signal
Röd = Ingångssignalen klipper
- DIRECT INPUT** – Färgen på den här lysdioden visar status för den källan som är ansluten till DIRECT IN/CONTROL-anslutningen på den bakre panelen.
Bärnsten = Aktiv bypass
Släckt = Normal drift

Baksida

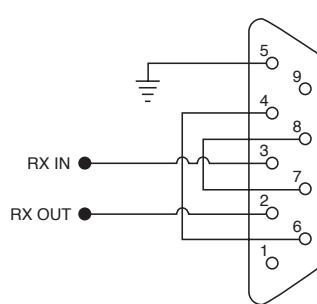


Systemkontroller

- SENSE MICROPHONES** – Ingångsanslutningar för avkänningsmikrofoner som används med funktionen autovolym. Anslut Bose® Auto Volume Kit.
- RS-232** – Standard RS-232 kommunikationsport. Ger ett kommunikationsgränssnitt för en dator som kör FreeSpace-systemet *Installer*. Programmet *Installer* används för att konfigurera hårdvaran E-4.
- WALL PLATE CONNECTION** – Anslut till kontrollpanelsats eller kontrollpanel för autovolym.
- REMOTE ON/OFF** – Anslut tillförlig brytare för fjärrstyrda standby.

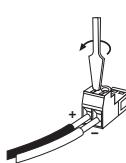
Ingång för ljudkälla

- AUDIO SOURCE-anslutningar**
LINE1/LINE2 – Obalanserade ljudingångar
AUX MIC/LINE 3 – Balanserad ljudingång med fantommatning
PAGE/MIC/LINE 4 – Balanserad ljudingång med fantommatning
DIRECT IN/CONTROL – Balanserad (DSP-bypass vid maxkraft)



Förstärkarutgångar

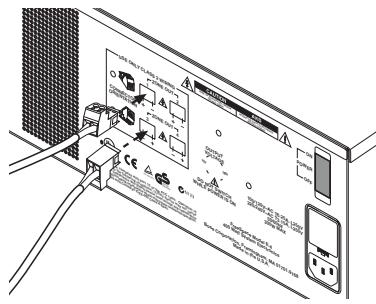
- ZONE OUT 1/2/3/4** – Högtalaranslutningar för fyra zoner. Anslut kablar från upp till fyra zoner till AMP OUT-uttagen. Installera en utgångsanslutning (medföljer) på varje utgångslinje.



Installationsanmärkning: Notera polaritetsmärkningarna när du ansluter högtalarkablarna till AMP OUT-anslutningarna. Anslut ledaren till varje anslutning enligt bilden, med utgångskontakten med dubbelstift från tillbehörspaketet.

VARNING: Jorda INTE minuspolerna (-).

Vänd kontakten upp och ned och sätt in den i lämpligt AMP OUT-uttag.



Tillbehör

Följande tillbehör medföljer E-4-enheten i tillbehörspaketet för FreeSpace E-4-systemet (PC030105).

- Ingångskontakter med dubbelstift (6) – för att ansluta avkännings-mikrofoner
- Ingångskontakter med tre stift (2) – för anslutningsutrustning till ingången MIC/LINE 3
- Ingångskontakter med fyra stift (3) – för anslutningsutrustning till ingångarna AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4, och DIRECT IN/CONTROL
- Utgångskontakter med två stift (5) – för anslutning av högtalarkablarna till AMP OUT-anslutningarna
- Gummitassar (4) – för installation av E-4-enheten på en jämn yta
- Extra spänningsetikett (2) – används på spänningssomkopplaren OUTPUT VOLTAGE
- Programvaruskivan FreeSpace system *Installer*™

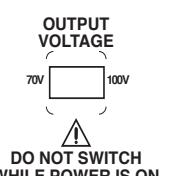
Obs!: Se avsnitten 3.0 och 4.0 i användarhandboken för FreeSpace E-4 Business Music System för anvisningar om placering av enhet, rackmonteringsinstruktioner, detaljerad anslutningsinformation och information om felsökning.

Inställningar för utsignal

- ZONE 4 LINE OUT** – En linjenivåutgång som duplicerar programmaterialet från LINE 4. Kan användas för att mata en annan förstärkare som installerats för en stor zon. Använd 12 V-kontrollutgången för att ansluta till Bose®-förstärkarens sekvensingångar.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT** – Anslut till ingången Music on Hold på PBX.

Växelström

- Inställning av OUTPUT VOLTAGE (spänning på uteffekt)** (70/100V) – Kontrollera inställningen på spänningssomkopplaren för uteffekt och ändra om det behövs.



Installationsanmärkning: Koppla bort strömmen från E-4-enheten innan du ändrar inställningen på OUTPUT VOLTAGE.

För att ändra inställningen på OUTPUT VOLTAGE tar du bort etiketten, ändrar omkopplarinställningen och sätter tillbaka etiketten. Det finns extra etiketter i tillbehörspaketet.

Installationsanmärkning: Om den här inställningen ändras måste motsvarande ändring göras i säkringsdosans konfiguration. 70V väljs för 100-120VAC; 100V väljs för 220-240VAC.

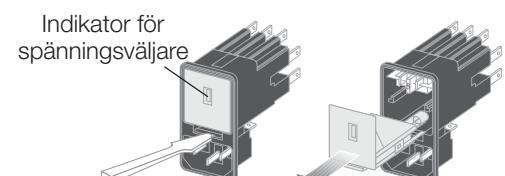
- POWER ON/OFF** – Sätter på och stänger av strömmen.

11. Säkringsdosa med spänningsindikator för växelström

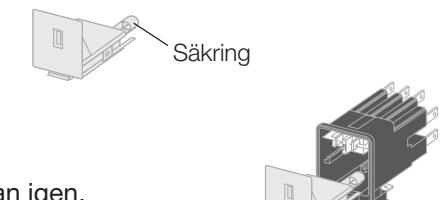
Installationsanmärkning: Säkringsdosans konfiguration måste koordineras med inställningen 70/100V OUTPUT VOLTAGE: 70V bör väljas för 100-120VAC; 100V bör väljas för 220-240VAC.

Säkringsdosan konfigureras på fabrik enligt specifikationerna på din beställning. Om du måste byta säkring ska du göra enligt följande:

- Öppna säkringsdosan med ett smalt skruvmejselblad. Dra ut säkringshållaren och ta bort säkringen.



- Sätt i en ny säkring av samma typ och märkvalde i säkringshållaren.



- För in säkringshållaren i säkringsdosan igen.

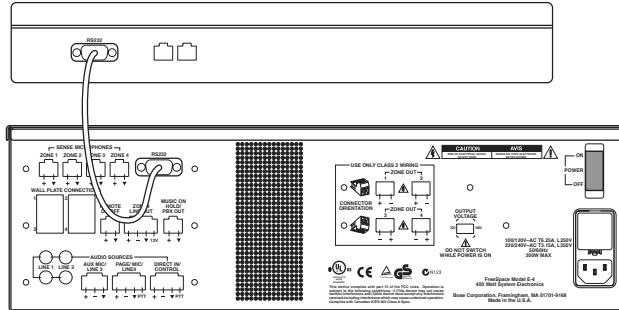
- Strömladdsuttag** – anslutning för strömladd. Koppla in sladd för växelströmspänning anpassat för din region.

FreeSpace® E-4 System – hurtig opsætningsvejledning

Dansk

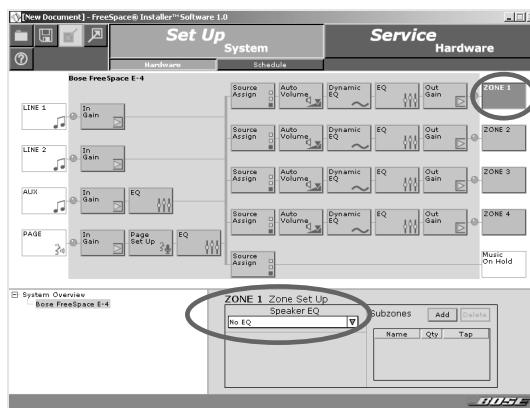
1 Tilslutning af pc'en til E-4-systemet

- BEMÆRK!** Kør installationsprogrammet *Installer™* til FreeSpace®-systemet, før disse trin følges.



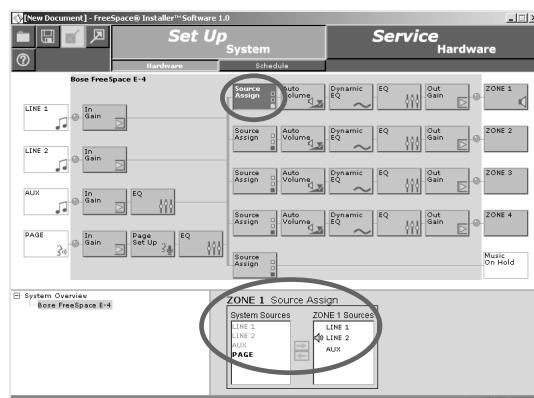
- Slut et serielt DB9M-til-DB9F-kabel mellem pc'ens COM-port og E-4-systemets RS-232-port.
- Kontroller, at der er tændt for E-4-systemet på TÆND/sluk-knappen (ON).

4 Indstilling af equalizer for zonehøjttaler



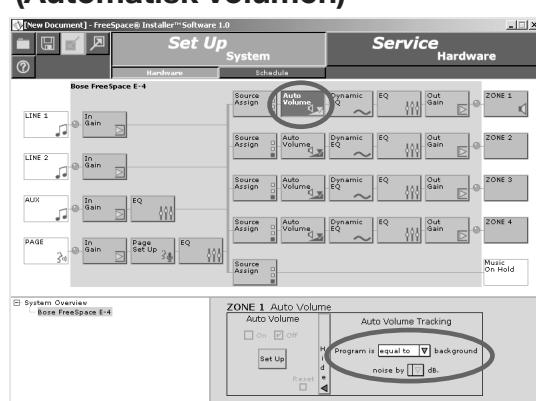
- Vælg **Zone Set Up** (Opsætning af zone) for hver zoneudgang.
- Vælg den korrekte equalizertype for højttaleren fra listen **Speaker EQ** (Højttaler-EQ).

6 Tildeling af kilder til zoner



- Vælg **Source Assign** (Kildetildeling) til hver zone.
- Flyt de valgte System Sources (Systemkilder) til listen ZONE Sources (Zonekilder) med højre piletast (→).
- På listen Zone Sources skal du dobbeltklikke på den kilde, du vil have som standardkilde.
- Tildel Paging til en zone ved at tilføje PAGE-kilden.
- Kontroller, at alle zoner er sluttet til E-4-systemet.

9 Kalibrering af Auto Volume (Automatisk volumen)

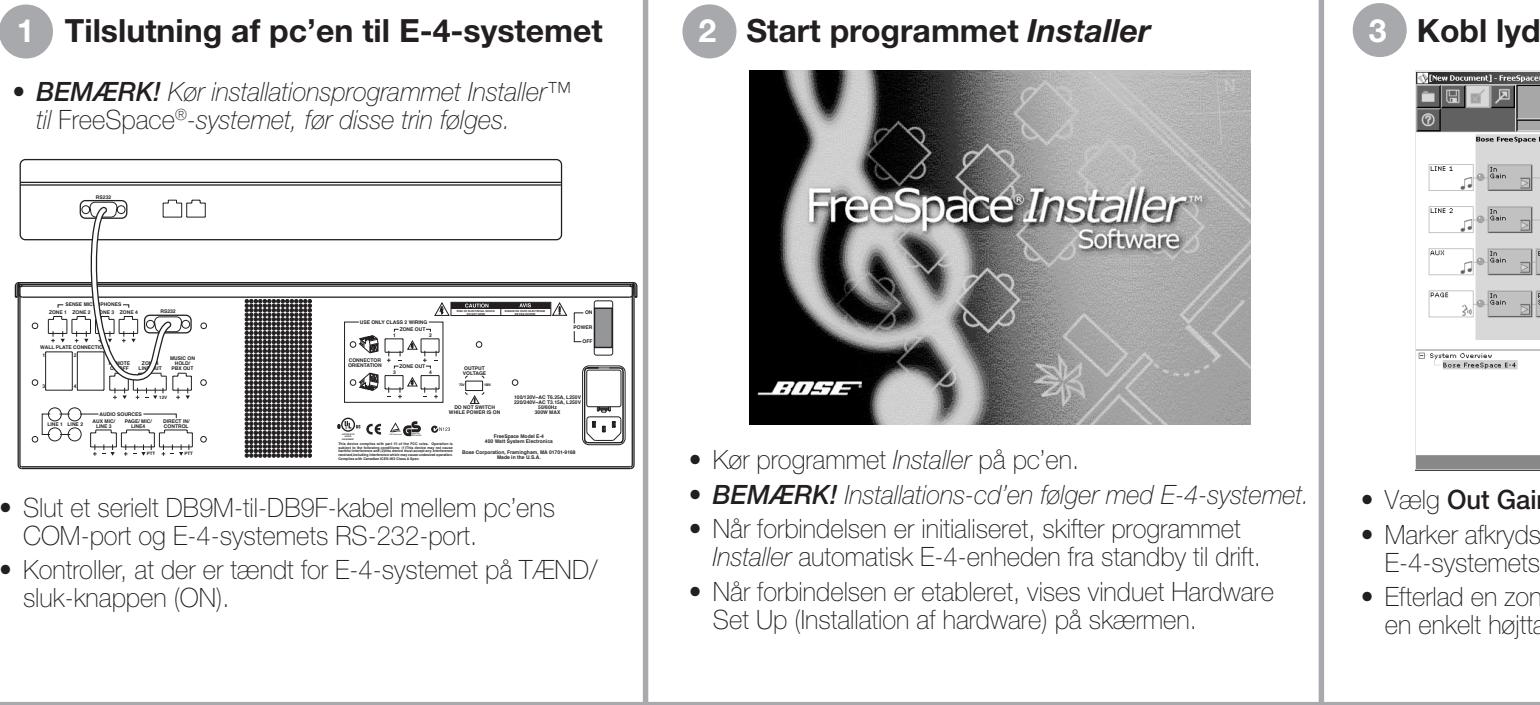


- Kontroller, at målemikrofonen til Auto Volume (Automatisk volumen) er installeret i henhold til anvisningerne.
- Vælg **Auto Volume** (Automatisk volumen) for at kalibrere zonen.
- Angiv niveauet for **Auto Volume Tracking** (Sporing af Automatisk volumen). Anvend et niveau på mindre end 3 eller 6 dB til baggrundssystemer, og et niveau som svarer til eller er højere end 1 eller 3 dB til forgrundssystemer.

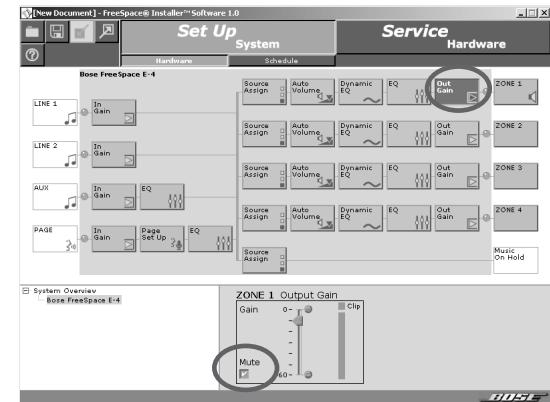
2 Start programmet *Installer*



- Kør programmet *Installer* på pc'en.
- BEMÆRK!** Installations-cd'en følger med E-4-systemet.
- Når forbindelsen er initialiseret, skifter programmet *Installer* automatisk E-4-enheten fra standby til drift.
- Når forbindelsen er etableret, vises vinduet Hardware Set Up (Installation af hardware) på skærmen.



3 Kobl lyden fra zoneudgangene



- Vælg **Out Gain** for hver zone.
- Marker afkrydsningsfeltet **Mute** for at koble lyden fra E-4-systemets zoneudgange.
- Efterlad en zone aktiv af overvågningshensyn, eller slut en enkelt højttaler til udgangen ZONE 1.

5 Indstilling af Input Gain (Indgangsforstærkning) til musikkilder

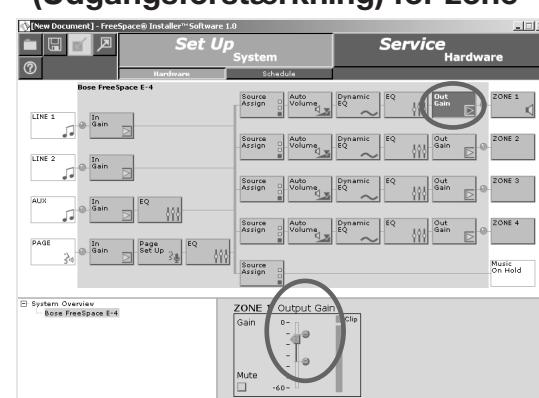


- Vælg **In Gain** for den første musikkilde.
- Vælg den korrekte indgangstype fra listen **Type**.
- Ved brug af kilder, der har en udgangsforstærkningskontrol, skal du øge denne, indtil signalmåleren lyser helt grønt.
- Det er normalt, at den af og til blinker rødt.

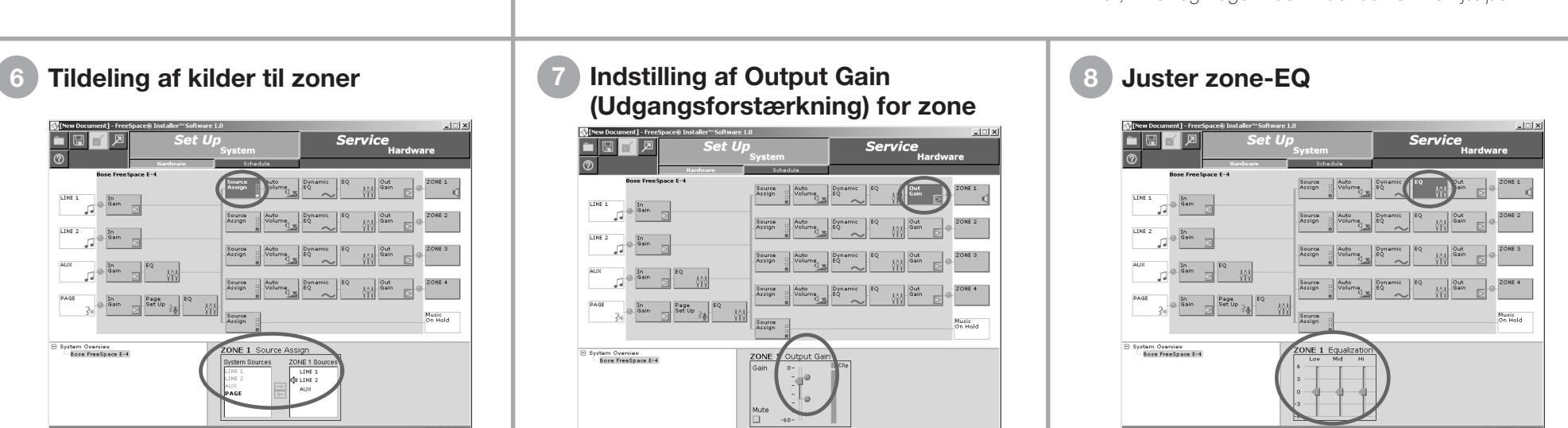


- Hvis du bruger kilder, der ikke har en udgangsforstærkningskontrol, skal du øge indgangsforstærkningen ved hjælp af **Gain**-skyderen, indtil signalmåleren lyser helt grønt.
- Angiv **Source Leveling** (Kildenivellering) til **On**. Hvis lyden hæves eller sænkes voldsomt, skal du justere indgangsforstærkningen tilsvarende.
- BEMÆRK!** Yderligere oplysninger om opsætning af Mic-, Line- og Page-kilder finder du i online-hjælpen.

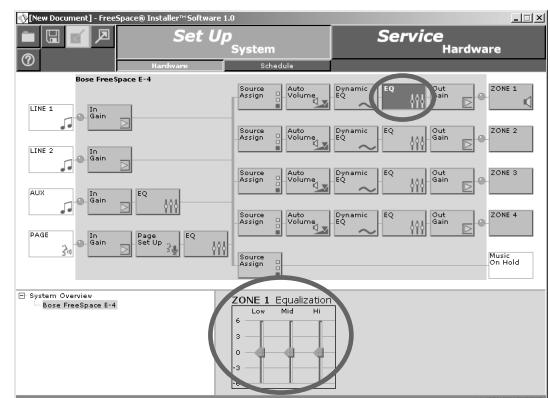
7 Indstilling af Output Gain (Udgangsforstærkning) for zone



- Vælg **Out Gain** for hver zone.
- Hæv **Gain**-skyderen til den ønskede maksimumvolumen, og flyt Maximum Gain Stop (Stop af maksimumforstærkning) til denne position.
- Sænk **Gain**-skyderen til den ønskede minimumvolumen, og flyt Minimum Gain Stop (Stop af minimumforstærkning) til denne position.
- Indstil **Gain**-skyderen til den ønskede startvolumen.

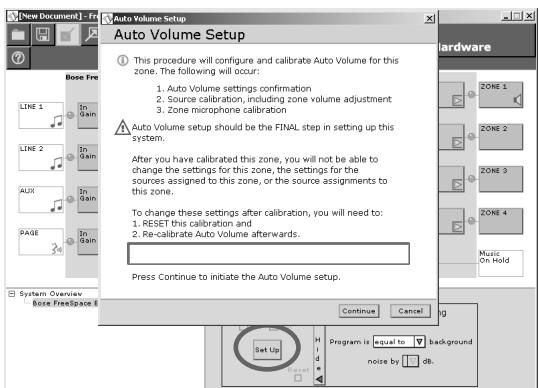


8 Juster zone-EQ

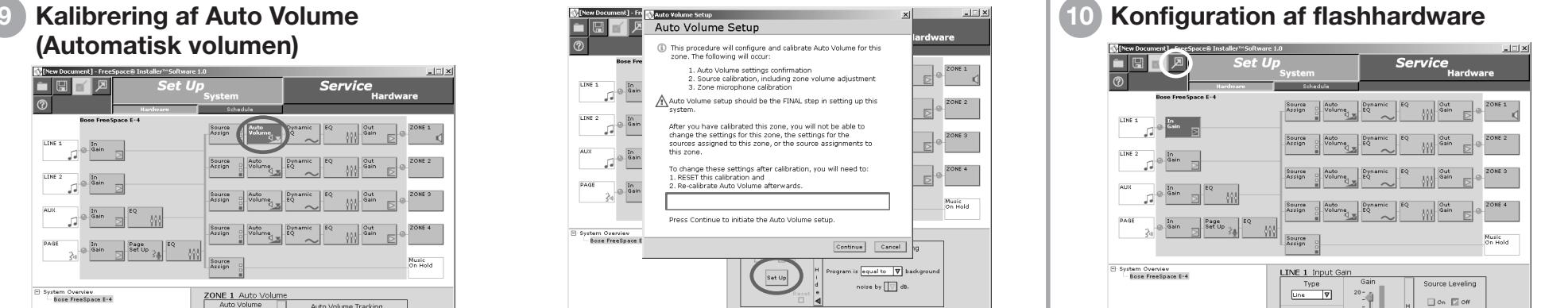


- Vælg **EQ** for hver zone.
- Foretag de ønskede justeringer af equalizerknapperne Low, Mid og Hi.
- Vælg **Dynamic EQ** (Dynamisk EQ) til zonen, og indstil den til **On**.

10 Konfiguration af flashhardware



- Klik på knappen **Set Up** (Opsætning) for at starte kalibreringsprocessen.
- Følg vejledningen på skærmen under processen.
- Hvis du vil have yderligere oplysninger om funktionen Auto Volume, bedes du se online-hjælpen.



- Klik på knappen **Flash Hardware Configuration** for at gemme de aktuelle systemindstillinger som den nye standardkonfiguration. Standardkonfigurationen indeholder de indstillinger, der blev indlæst, da E-4-systemet blev tændt.
- Klik på knappen **Save File** for at gemme indstillingerne i en fil på din pc, hvor de kan gemmes til senere brug.

BOSE
Better sound through research®

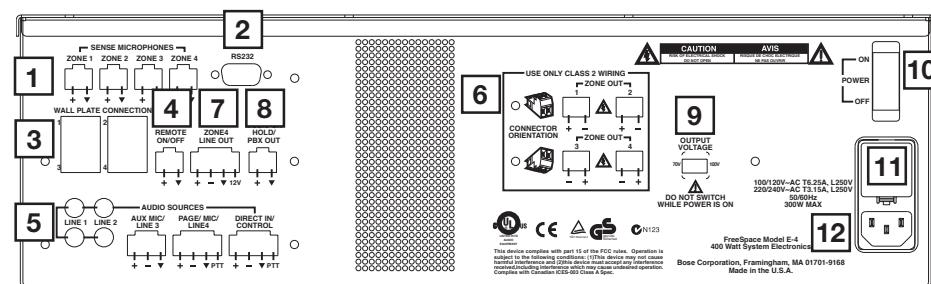
©2003 Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA 01701-9168 USA
260509 AM Rev.01 JN31022 Dansk

Frontpanel



- STANBY** – Knappen STANDBY skifter enheden mellem standby og drift. Farven på LED'en over knappen angiver status:
Ravgul = Enheden er i standby
Ikke tændt = Enheden er aktiv
- USB** – USB-kommunikationsport (til fremtidig brug)
- SYSTEM STATUS** – LED'en SYSTEM STATUS angiver enhedens tilstand.
Grøn = Normal drift
Rød = Fejtilstand
- AMP OUTPUTS** – Disse LED'er vises i par (1 og 2, 3 og 4) og angiver driftsstatus for de fire forstærkerudgangskanaler.
- AUDIO SOURCES** – Disse LED'er angiver driftsstatus for de fire indgangskilder:
Grøn = Godt signal
Ravgul = Lavt signal
Rød = Forvrængning af indgangssignal
- DIRECT INPUT** – Farven på denne LED angiver kildens tilstand, når den er sluttet til stikket DIRECT IN/CONTROL på bagpanelet.
Ravgul = Aktiv bypass
Ikke tændt = Normal drift

Bagpanel



Systemkontroller

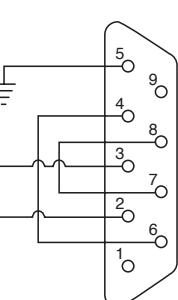
- SENSE MICROPHONES** – Indgangsstik til målemikrofoner anvendt med Auto Volume-funktionen. Tilslut Bose® Automatisk volumen-sæt.
- RS-232** – Standard RS-232-kommunikationsport. En kommunikationsgrænseflade til en pc, som kører FreeSpace-systemets Installer-program. Programmet Installer bruges til at konfigurere E-4-hardwaren.
- WALL PLATE CONNECTION** – Tilslut til Brugergrænsefladesæt eller Automatisk volumen-grænsefladesæt.
- REMOTE ON/OFF** – Tilslut midlertidig kontakt til fjernbetjent standby.

Lydkildeindgange

- AUDIO SOURCE Stik**
LINE1/LINE2 – Ubalancerede lydindgange
AUX MIC/LINE 3 – Balanceret lydindgang med phantom power
PAGE/MIC/LINE 4 – Balanceret lydindgang med phantom power
DIRECT IN/CONTROL – Balanceret (DSP-bypass ved maks. effekt)

Forstærkerudgange

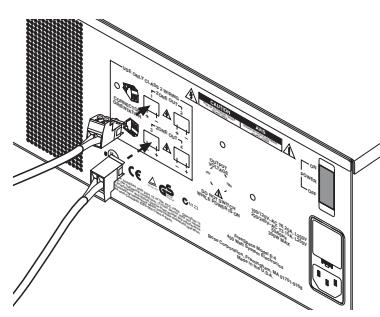
- ZONE OUT 1/2/3/4** – Højttalerstik til fire zoner. Tilslut kabler fra op til fire zoner til AMP OUT-stikkene. Installer et udgangsstik (medfølger) på hver udgangslinje.



Til montøren: Bemærk polaritetsmarkeringerne, når der trækkes højttalerkabler til AMP OUT-stikkene. Foretag hver tilslutning som vist med 2-terminaludgangsstikket fra tilbehørssættet.

FORSIGTIG! Du skal IKKE jorde minusterminalerne (-).

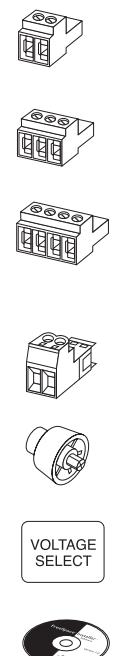
Vend stikket om, og sæt det i det korrekte AMP OUT-stik.



Tilbehør

Følgende tilbehør leveres med E-4-enheten i tilbehørssættet (PC030105) til FreeSpace E-4 System.

- 2-terminalindgangsstik (6) – Til tilslutning af målemikrofoner
- 3-terminalindgangsstik (2) – Til tilslutning af udstyr til indgangen MIC/LINE 3
- 4-terminalindgangsstik (3) – Til tilslutning af udstyr til indgangene AUX/OUT CONTROL, MIC/PAGE/LINE 4 og DIRECT IN/CONTROL
- 2-terminaludgangsstikket (5) – For at trække højttalerkabler til AMP OUT-stikkene
- Gummifodder (4) – Til placering af E-4-enheten på en plan overflade
- Ekstra spændingsmærkat (1) – Bruges ved valgkontakten OUTPUT VOLTAGE
- FreeSpace system *Installer*™-cd



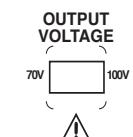
Bemærk! Se afsnittene 3.0 og 4.0 i brugervejledningen til FreeSpace E-4 Business Music-system for at få retningslinjer til placering af enheden, anvisninger til montering i rack, detaljerede oplysninger om tilslutning samt fejlfindingsoplysninger.

Muligheder for udgangssignal

- ZONE 4 LINE OUT** – Et linieudgangssignal, som dupligerer programmaterialet fra LINE 4. Kan bruges til en anden forstærker i en stor zone. Brug 12 V-udgangskontrol til at tilslutte til Bose®-forstærkerens sequenceindgang.
- MUSIC ON HOLD/PBX OUT** – Tilslut til indgangen Music on Hold på PBX.

Strøm

- OUTPUT VOLTAGE-indstilling (70/100 V)** – Kontroller indstillingen af kontakten OUTPUT VOLTAGE og skift om nødvendigt indstilling.



Til montøren: Tag netledningen ud af E-4-enheten, før du ændrer OUTPUT VOLTAGE-indstillingen.

Hvis du vil ændre OUPUT VOLTAGE-indstillingen, skal du fjerne mærkaten, foretage ændringen, og sætte mærkaten på plads. Yderligere mærkater findes i tilbehørssættet.

Til montøren: Hvis denne indstilling ændres, skal en tilsvarende ændring ske i konfigurationen af sikringsboksen: 70 V vælges for 100-120 VAC; 100 V vælges for 220-240 VAC.

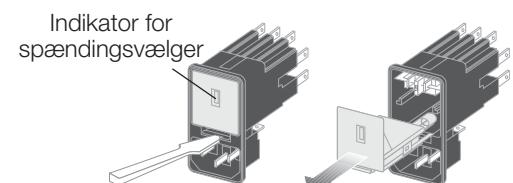
- POWER ON/OFF** – Tænder/slukker for strømmen.

- Sikringsboks med indikator for konfiguration af AC-spænding.**

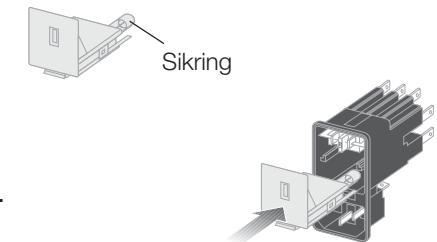
Til montøren: Konfigurationen af sikringsboksen skal koordineres med indstillingen 70/100V OUTPUT VOLTAGE: 70 V vælges for 100-120 VAC; 100 V vælges for 220-240 VAC.

Sikringsboksen konfigureres på fabrikken i overensstemmelse med dine angivelser på bestillingen. Skulle det blive nødvendigt at udskifte sikringen, skal du gøre følgende:

- Åbn sikringsboksen med en tyndbladet skruetrækker. Træk skuffen ud, og fjern sikringen.



- Indsæt en ny sikring af samme type og klassifikation i skuffen.



- Skub skuffen tilbage i sikringsboksen.

- AC-netledningsstik** – AC-netledningsforbindelse. Indsæt den korrekte netledning i henhold til den AC-spænsing, der anvendes i dit område.